

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ХУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017. Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ҚАРШИ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ВАЛИЕВ ТУЙЧИ ҚОРЖОВОВИЧ

**ЎЗБЕК ТИЛИ ЙЎЛСОЗЛИК ТЕРМИНЛАРИНИНГ СТРУКТУР-
СЕМАНТИК ХУСУСИЯТЛАРИ ВА ЛЕКСИКОГРАФИК ТАЛҚИНИ**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2018

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати мундарижаси

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)

Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD)

Валиев Туйчи Қоржовович

Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг структур-семантик хусусиятлари ва лексикографик талқини 5

Валиев Туйчи Қоржовович

Структурно-семантические особенности и лексикографические трактовки дорожностроительная терминология узбекского языка..... 21

Valiev Tuychi Qorjovovich

Lexicographic analyse and semantic features of structure in road construction terms of Uzbek..... 41

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 47

Гувоҳнома №10-3512

25.06.2018 йилда босишга рухсат этилди.
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60x84 1/16.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 3,1. Шартли б.т. 2,8.
Адади 100 нусха. Буюртма №26/06.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш., Бўстонсарой кўчаси, 93

46. Валиев Т. Киберлексикография луғатшуносликнинг етакчи йўналиши сифатида / Лисон илмининг чин яловбардори. Республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Бухоро, 2017. -Б. 286-289.

47. Валиев Т. К вопросу использования терминов автодорож-ного строительства в узбекском языке // Ежемесячный научно-практический журнал апробация РФ. – Махачкала, 2017. №1 (52), – С.163-165.

48. Валиев Т. Ўзбек тилида замонавий тил корпуси ва киберлексикографияни яратиш муаммолари/ Буюк ипак йўлида умуминсоний ва миллий кадрятлар: тил, таълим ва маданият. Илмий-амалий анжуман материаллари. Самарқанд – Шанхай, 2017. Б. 23-25.

49. Ўзбек тилида йўлсозлик терминларининг тузилишига кўра тасанифи // ҚарДУ хабарлари. – Қарши, 2017. №1. – Б. 115-122.

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ХУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ҚАРШИ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ВАЛИЕВ ТУЙЧИ ҚОРЖОВОВИЧ

**ЎЗБЕК ТИЛИ ЙЎЛСОЗЛИК ТЕРМИНЛАРИНИНГ СТРУКТУР-
СЕМАНТИК ХУСУСИЯТЛАРИ ВА ЛЕКСИКОГРАФИК ТАЛҚИНИ**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2018

Фалсафа доктори диссертацияси (PhD) мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2017.1.PhD/Fil15 рақами билан рўйхатга олинган.

Диссертация Қарши давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасининг www.samdu.uz ва «ZiyoNet» ахборот-таълим порталида (www.ziyounet.uz.) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар

Менглиев Бахтиёр Ражабович
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Элтазаров Жўлибой Данабоевич
филология фанлари доктори

Кўчимов Шухрат Норқизилович
филология фанлари доктори

Етакчи ташкилот:

Фарғона давлат университети

Диссертация ҳимояси Самарқанд давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc 27.06.2017.Fil.02.03 рақамли илмий кенгашнинг 2018 йил «___» _____ соат _____ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 174, Самарқанд ш., Талабалар шаҳарчаси, 10. Тел.: (99871) 236-46-55; факс: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru).

Диссертация билан Самарқанд давлат университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___ - рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 174, Самарқанд ш., Талабалар шаҳарчаси, 10. Тел.: (99871) 236-46-55; факс: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru).

Диссертация автореферати 2018 йил «___» _____ кунини тарқатилди.
(2018 йил «___» _____ даги _____ рақамли реестр баённомаси).

Муҳиддинов М.Қ.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, ф.ф.д., профессор

Пардаев А.Б.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, ф.ф.д.

Салоҳий Д.И.

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш ҳузуридаги илмий семинар раиси, ф.ф.д., профессор

30. Валиев Т. Сўз бағридаги нозик адолар талқини ва талқинчиси / Тилшунослик ва методика масалалари. Республика илмий-назарий конференция материаллари. - Тошкент, 2010. - Б. 24-26.

31. Валиев Т. Сўз қудрати ва сеҳри / Стилистика ва прагматика. Республика илмий-назарий конференция материаллари. II қисм. - Самарқанд, 2010. - Б.119-121.

32. Валиев Т. Психология атамаларида она тилимиз қудратининг намоёнлиги / XXI аср бошларида психологик хизматнинг долзарб муаммолари. Республика илмий конференция материаллари. - Қарши, 2010. Б.127-129.

33. Валиев Т. Автоўлсозлик терминлари ҳақида / Ўзбек тилшунослиги масалалари. - Қарши, 2013. Б.20-23.

34. Валиев Т. Терминларнинг маъновий кўламига доир // Таълим тизимида ижтимоий-гуманитар фанлар. – Тошкент, 2012. – №4. – Б.144-147.

35. Валиев Т. Автоўлсозлик терминларининг лисоний тизимдаги ўрнига доир // ҚарДУ хабарлари. – Қарши, 2013. №3. – Б. 92-96.

36. Валиев Т. Tilda polifunksionallik talqiniga doir / O'zbek tilshunosligi masalalari. - Qarshi, 2015. - №5. – Б.19-22.

37. Валиев Т. Умумистеъмол полисемантик лекемаларининг автоўлсозлик терминосистемасига хосланиши // Humanities and social sciences in europe: achievements and perspectives 9 th International symposium 27 th January 2016. Austria, Vienna, Б. 253-258.

38. Валиев Т. О месте терминов автодорожного строительства в системе языка // Журнал научных публикации аспирантов и докторантов. – Курск, 2015. №11(113). – С. 70-72.

39. Валиев Т. Kiberleksikografiya va til korpusi haqida. / “Илм-фан ва инновация”. Қарши давлат университети нашриёти, 2016. Б. 133-140.

40. Валиев Т. Ўзбек тилида йўлсозлик терминлари тадқиқи / Ёш олим ва талабаларнинг “XXI аср – интеллектуал авлод асри” шиори остидаги Қашқадарё ва Сурхондарё вилоятлари ҳудудий илмий-амалий анжумани материаллари. – Қарши, 2016. Б. 65-67.

41. Валиев Т. Умумистеъмол полисемантик лекемаларининг автоўлсозлик терминосистемасига хосланиши / Ўзбек адабиётшунослигида таҳлил ва талқин муаммолари. Республика илмий-назарий анжумани материаллари. – Қарши, 2016. -Б. 145-149.

42. Валиев Т. Умумистеъмол полисемантик лекемаларининг автоўлсозлик терминосистемасига хосланиши // ҚарДУ хабарлари. – Қарши, 2017. №1. – Б. 115-122.

43. Валиев Т. Йўлсозлик терминларининг лексикографик тадқиқи // ҚарДУ хабарлари. – Қарши, 2016. №1. – Б. 117-124.

44. Автоўлсозлик терминларининг шаклий структурасига кўра турлари // ҚарДУ хабарлари. – Қарши, 2017. №3. – Б. 120-126.

45. Валиев Т. Компьютер лингвистикаси-замонавий ўзбек тили корпуси ва киберлексикографияни яратиш муаммолари / Фан, тараққиёт ва ёшлар. Илмий-амалий конференция материаллари. -Қарши, 2017. -Б.159-165.

16. Валиев Т. Ўзбек миллий луғатчилигида “йўлсозлик атамаларининг маъноларини изоҳлаш” масаласи // Ilmiy axborotnoma. Samarqand, 2017. – № 4 (104) В. 76-81.(10.00.00. №6)

17. Валиев Т. Ўзбек тилида интернет луғатларини яратиш давр талаби // Xorijiy filologiya. Samarqand. – 2017. № 2 (63) Б.50-54.(10.00.00. №10).

18. Валиев Т. Термины автомобильного дорожного строительства в узбекском языке / Azerbaijan Respublikasi Tahsil Nazirliyi Gence seher icra Hakimiyyeti Gence Do'viet Universiteti. Konfrans Materiallarigenc alimlerin I beynelxalq elmi konfransi. 17-18 oktyabr 2016. GENCE Б. 269-271.

19. Валиев Т. Йўлсозлик терминлари таҳлили / Буюк ипак йўлида умуминсоний ва миллий қадриятлар: тил, таълим ва маданият. Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари. Самарқанд – Шанхай, 2015. Б. 90-93.

20. Валиев Т. Автойўлсозлик терминларининг тил лексик системасида тутган ўрни / Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. Республика илмий – назарий анжуман материаллари. - Тошкент, – 2016. Б. 76-79.

21. Валиев Т. Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари изоҳли луғатини тузиш тажрибасидан / Ўзбек миллий лексикологиясининг долзарб масалалари. Республика илмий-назарий анжумани матриаллари. - Тошкент, – 2017. -Б. 62-66.

II бўлим (II часть, II part)

22. Валиев Т. Ўзбек тилининг йўлсозлик терминологияси. Монография. - Қарши: Насаф нашриёти, 2017. – 144 б.

23. Валиев Т. Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати. Изоҳли луғат. – Қарши: Насаф нашриёти, 2017. – 384 б.

24. Валиев Т. Қўшиб ёзиладими, ажратиб?. -Тошкент: Фан, 2008. -115 б.

25. Валиев Т. Ўзбек тили автойўлсозлик атамаларини тадқиқ қилиш муаммолари / ЎЗМУ Айюб Ғуломов ва ўзбек тилшунослиги масалалари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2007. - Б.122-124.

26. Валиев Т. Ўзбек тили соҳавий лексикасини ўқитишда янги педагогик технологиялардан фойдаланиш / ЎЗР Ўзбек тили доимий IX анжумани. XXI асрда Ўзбек тили таълими масалалари. Тошкент, 2007. -Б.184-185.

27. Валиев Т. Она тили дарсларида ўлка материалларидан фойдаланиш / ЎЗР. Ўзбек тили доимий X анжумани. Тил таълими босқич-ларида узвийликни таъминлашнинг илмий-амалий муаммолари. / Тошкент, 2009. Б.66-67.

28. Валиев Т. Автойўлсозлик терминларининг тузилишига кўра турлари / Қарши давлат университети профессор-ўқитувчиларининг “Қишлоқ тараққиёти ва фаровонлиги йили” га бағишланган илмий - амалий конференция материаллари. II жилд. – Қарши, 2009. - Б.43-45.

29. Валиев Т. Давр, воқелик ва сўз / Ўзбек адабиётининг атоқли шоири Ҳ.Олимжон таваллудининг 100 йиллигига бағишлаб ўтказилган республика илмий-амалий конференция материаллари. – Қарши, 2009. - Б.174-176.

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослиги терминосистемасида йўлсозлик терминлари тизимини яратиш, тартибга солиш, лингвистик ва лексикографик тадқиқи ҳамда талқини терминологиянинг ўзига хос йўналишларидан бўлиб, жаҳон тилшунослигида йўлсозлик соҳаси терминларини ономаσιологик ва семасиологик жиҳатдан ўрганиш, ясашиш усуллари ва мавзуий гуруҳларини аниқлаш, адабий тил ва бошқа нутқ услубларида қўлланишининг ўзига хос жиҳатлари хусусидаги тадқиқотлар соҳа тараққиётини таъминлашнинг муҳим омилларидандир.

Дунё тилшунослигида бугунги кунда термин ва унга доир муаммолар, термин тушунчаси, терминнинг лексик-семантик ва таркибий тузилиши каби масалалар тадқиқи янги босқичга кўтарилган. Шу нуқтаи назардан, барча тиллардаги замонавий терминологияда термин яшаш ва танлаш методлари, уларнинг самараси, ясалаётган терминларнинг адабий тил нормаларига мос келиши ва фаол қўлланиши, терминларнинг структур қатламлари юзасидан замонавий аспектларда тадқиқотлар олиб борилиши кун тартибига кўйилмоқда. Булар ўз навбатида, тилшуносликда йўлсозлик терминларининг структур, семантик, деривацион, мавзуий, лексикографик хусусиятларини илмий тадқиқ этиш заруратини юзага келтирмоқда.

Ўзбек тилшунослигида йўлсозлик терминларининг тил лексик тизимидаги ўрнини аниқлаш, семантик-структур тузилишини тадқиқ қилиш, улардаги вариантлик, маънодошлик, кўпмаънолик муносабатларига ойдинлик киритиш, лексикографик талқин қилиш каби вазифалар тадқиқот мавзусининг долзарблигини белгилаб беради. Зеро, тилимизга давлат тили мақомининг берилиши йўлсозлик соҳасида ҳам иш юритиш, ўқиш ва ўқитиш ишларини ўзбек тилида йўлга қўйиш заруратини келтириб чиқарди. Мамлакатимизда «автомобиль йўллари тармоқларини ривожлантириш ва такомиллаштириш истиқболларини белгилаш»¹ қаторида йўлсозлик соҳасига доир терминлар тизимини чуқур тадқиқ этиш, бу соҳа терминлари мазмун-моҳиятини ономаσιологик, семасиологик ва лексикографик жиҳатдан ёритишни тақазо қилади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги, 2017 йил 14 февралдаги ПФ-4954-сонли «Йўл хўжалигини бошқариш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Фармонлари, 2015 йил 6 мартдаги ПҚ 2313-сонли «2015–2019 йилларда инженерлик-коммуникацияси ва йўл-транспорт инфратузилмаларини модернизациялаш ва ривожлантириш дастури тўғрисида»ги қарори ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.Мирзиёевнинг 2017 йил 14 февралдаги ПФ-4954-сонли «Йўл хўжалигини бошқариш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Фармони.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Тадқиқот Республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Демократик ва ҳуқуқий жамиятни маънавий-ахлоқий ва маданий ривожлантириш, инновацион иқтисодий шакллантириш» устувор йўналиши доирасида амалга оширилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Дунё тилшунослигида йўлсозлик терминологияси соҳасида назарий ва амалий йўналишларда муайян тадқиқотлар амалга оширилган. Хусусан, ўтган асрнинг 30-йилларида собиқ иттифокда илмий асосланган ягона йўл терминологиясини ишлаб чиқиш ва амалиётга татбиқ этиш масаласи кун тартибига қўйилган ва ушбу муаммони ечиш учун Россия йўл фанлари асосчиси, техника фанлари доктори, проф. Г.Д.Дубелир раислигида махсус комиссия тузилган. 1965 йилда МАДИ ва СоюздорНИИ ҳамкорлиги доирасида «Йўл ишлари соҳаси терминологияси бўйича тавсиялар» тузишга киришилиб, 1969 йилда Москва автомобиль йўллар институти талабаларига мўлжалланган «Асосий атамалар луғати» ва шу асосда К.Некрасовнинг «Автомобиль йўлларини лойиҳалаш, қуриш ва ундан фойдаланиш учун зарур асосий терминларни аниқлаш» ўқув қўлланмаси чоп этилган. Бу қўлланма кейинроқ В.В.Ушаков муҳаррирлигида муаллифлар жамоаси томонидан қайта ишланиб тўлдирилган². 1985 йилда М.И.Вейцман муҳаррирлигида чоп этилган «Йўл терминологияси» маълумотномасида соҳа олимларининг узок йиллик меҳнатлари натижалари, йирик йўлшунос мутахассисларнинг қарашлари ўрин олган³. Мазкур маълумотнома йўл хўжалиги масалалари бўйича соҳа меъёрий-техник ҳужжатларига мос келадиган ва етук йўлшуносларнинг илмий қарашларида акс этган атамалардан иборатдир.

Йўлсозлик терминологияси бўйича ўзбек тилшунослигида махсус тадқиқот олиб борилган эмас. Фақат «Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология» таржима-луғати мавжуд бўлиб⁴, А.Мадвалиевнинг «Термин – терминологик луғат – изоҳли луғат» мақоласида бу соҳага доир бирор луғат номининг қайд этилмаганлиги⁵ йўлсозлик терминологияси ўзбек терминшунослигининг кам ўрганилган соҳаси бўлиб қолаётганлигини кўрсатади.

Тилшунослигимизда йўлсозлик соҳасидаги термин танлаш ва қўллаш масаласи нечоғлик долзарб ва аҳамиятга молик бўлса-да, етарли даражада эътибор қаратилмаган эди. Йўлсозлик соҳасида қўлланилаётган аксарият атамаларнинг русча эканлиги, мавжуд терминларнинг эса, асосан, калькаланиши асосида ҳосил қилинганлиги, терминдаги ноаниқликлар, айрим ҳолларда ўзбек тилида мукамал ифода воситалари бўлишига қарамай, русча ёки рус тили орқали ўзлашган терминларнинг кўплаб қўлланилаётганлиги, соҳага доир терминологик луғатларнинг мавжуд эмаслиги йўлсозлик терминларининг тил лексик тизимидаги ўрнини аниқлаш, семантик-структур тузилишини тадқиқ

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ LIST OF PUBLICATIONS WORKS

I бўлим (I часть, I part)

1. Валиев Т. “Автойўлсозлик терминларининг изоҳли луғати”да автойўлсозликка хос соҳавий терминлар маъноларини изоҳлаш масаласига доир // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2012. – №10. – Б. 79-83. (10.00.00. №3)
2. Валиев Т. Характеристика автомобильных дорог и тематические группы терминов автодорожного строительства // Filologiya meseleleri. “Elm va tehsil”. – Baki, 2014, №3. – Б. 29-38.
3. Валиев Т. Автойўлсозлик терминларининг мавзуй гуруҳлари // ЎзМУ хабарлари. – Тошкент, 2014, №1/1. – Б. 288-291.(10.00.00. №15)
4. Валиев Т. Термины автомобильно-дорожного строительства в толковых словарях узбекского языка // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2015. №9. – Б.77-79.(10.00.00. №9)
5. Валиев Т. “Автойўлсозлик терминларининг қисқача изоҳли луғати”да терминлар маъноларини изоҳлаш масаласи // ЎзМУ хабарлари. – Тошкент, 2015. №1/6. – Б. 211-214. (10.00.00. №15)
6. Валиев Т. Avtoyo’lsozlik terminlarining maxsus lug’atlarda berilishi // Xorijiy filologiya. – Samarqand, 2015. №2(55). – В. 59-62.(10.00.00. №10)
7. Валиев Т. Avtoyo’lsozlik terminologiyasida polifunksional atamalar // Ilmiy axborotnoma. – Samarqand, 2015. №4 (92). – Б. 64-67.(10.00.00. №6)
8. Валиев Т. Автойўлсозлик терминларининг лисоний тизимдаги ўрни // ЎзМУ хабарлари. – Тошкент, 2016. №1/1. – Б. 210-212.(10.00.00. №15)
9. Валиев Т. Kibernetik leksikografiya va til korpusi muammolariga doir // Ilmiy axborotnoma. – Samarqand, 2016. №2 (96). – В. 67-70.(10.00.00. №6)
10. Валиев Т. Avtoyo’lsozlik terminlarining 47 shakliy strukturasi ko’ra turlari // Xorijiy filologiya. – Samarqand, 2016. №1 (58). – В. 54-60.(10.00.00. №10)
11. Валиев Т. Тилда полифункционаллик талқинига доир // УзМУ хабарлари. – Тошкент, 2016. №1/2. – Б. 227-229. (10.00.00. №15)
12. Валиев Т. Ўзбек тилида йўлсозлик терминларининг тузилишига кўра турлари // УзМУ хабарлари, Тошкент, 2016. №1/3. – Б. 256-260.(10.00.00. №15)
13. Валиев Т. Терминлар маъновий кўламнинг қиёсий таҳлили // УзМУ хабарлари. – Тошкент, 2016. №1/4. – Б.289-291.(10.00.00. №15)
14. Валиев Т. On Lexicographic Definition of Automobile Road Construction Terms // Anglisticum a multi-disciplinary research journal (AJ), Volume: 5/ Issue: 8. – Kosovo (Makedoniya) 2016. – P 84-89. (№5, Global impact factor 1.006; № 12, Index Copernicus impact factor 6,88; № SJIF 3.608).
15. Валиев Т. Некоторые лингвистические особенности терминов автодорожного строительства в узбекском языке // Вестник челябинского государственного университета. – Челябинск, 2016. №13 (395). – Б. 55-62.

² Справочник дорожных терминов. – М.: Экономико-консультационный центр “ЭЖОН”, 2005. – С. 4.

³ Дорожная терминология: справочник / Под ред. М. И. Вейцмана. – М: Транспорт, 1985. – 310 с.

⁴ Абдурахмонов Ю. ва б., Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология. – Тошкент, 1990. – 96 б.

⁵ Мадвалиев А. Термин-терминологик луғат-изоҳли луғат // Ўзбек тили ва адабиёти, 2008. -№6. -Б. 54-56.

Scientific and practical significance of the research results. The results of the research serve as theoretical source for the study of the system of terminology of the Uzbek language on structural, semantic, derivative, lexicographic aspects. It also has a theoretical significance for fundamental and innovative research on terms in various fields, scientifically systematization and regulation of each field terminology. The results obtained in the research will help to create a guidebook for road workers on the construction of reference texts on road construction. Introduction of research results.

Conclusions of the Uzbek language of dissertation on the formulation and formation of formulas, thematic groups and usage features of road conditions: The scientific project on lighting the linguistic features of road conditions is based on the FA-F1-G041 "Basic study of the development of the lexicon and terminology of the Uzbek language, stone, crushed stone, crushed stone, crushed stone, limestone, crushed stone, sand, slag, asphalt concrete, road bed, road base, road surface, carriageway, road, coast, road surface, grass, sand, tent, arched bridge, gypsum, lime powder, sidewalk (cha), tu rocks, gulls, gulls, gulls, gulls, gorges, teas, teganas, deep roofs, pavements, slags, slopes, , was used to describe the terms of the fishing, skateboards, and fishing (FTA-02-11 / 821 of the Science and Technology Agency, October 9, 2017). As a result, the system of further elaboration of the meanings of the Uzbek language, terms of in the fundamental project of OT-F8-002 "The impact of modern civilization on the human social image" from the results of research-based Uzbek-language roadmap terminology (Ministry of Higher and Secondary Special Education, April 23, 2018, No. 89-03-1554). Using the results of the research has allowed the Uzbek language to regulate the terms of driving; from the conclusions of the Uzbek language roadmap conclusions in the development of road transport in the Republic of Uzbekistan at the international level and with the requirements of international standards (Project Road Bureau No. 606/15 of May 18, 2017, 13-3191 of October 16, 2017 (reference books). As a result, our language has improved the use of road conditions in official operations, scientific and technical projects and documentation. (ISBN 978-9943-18-231-8) as a result of the study of the system of terminology in the Uzbek language on the structural, semantic, derivational, lexicographic aspect. Based on scientific findings, the meaning of the linguistic units is enriched, and the interpretations are perfect. Approximate the results of the research. The results of the research were discussed at 28 scientific conferences, including 5 international and 23 republican scientific-practical conferences. Publication of research results. Published 57 scientific papers, including 1 monograph, 1 glossary, 29 scientific articles, including 9 foreign journals, recommended for publication of the main scientific results of doctoral dissertations of the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan. Structure and size of dissertation. The introduction of the dissertation structure consists of three main sections, a summary, a list of references, and an appendix, with a size of 136 pages. their definition and classification has been improved.

қилиш, терминлардаги вариантлик, маънодошлик, кўпмаънолик муносабатларига ойдинлик киритиш, лексикографик талқин қилиш каби қатор муаммоларни кун тартибига қўяди.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация тадқиқоти Қарши давлат университетининг «Миллий луғатчилик ва ўзбек тилининг когнитив аспекти муаммолари» илмий истиқбол режаси доирасида амалга оширилган.

Тадқиқотнинг мақсади ўзбек тили терминосистемасидаги йўлсозлик терминларининг структур, семантик, деривацион, лексикографик хусусиятларини аниқлашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари қуйидагилардан иборат:

ўзбек тили йўлсозлик терминологиясининг алоҳида микротизим сифатида тил системасидан ўрин эгаллаши, ундаги барча терминларнинг бевосита ёки билвосита «йўлга хос» яхлитловчи семаси асосида бирлашишини асослаш;

йўлсозлик терминлари структур белгиларининг ўзига хослиги ва умумистеъмол атов бирликларидан фарқланишини, терминлардаги шаклий-маъновий номувофикликни аниқлаш;

терминларда универсалия, полисемия, полифункционаллик ва омонимия масаласини ўрганиш; полисемантик терминларнинг хусусиятларини тадқиқ қилиш, уларнинг ҳосила семемалари вужудга келиши асосларини аниқлаш;

«Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»да терминларни тавсифлаш тамойилларини ишлаб чиқиш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида ўзбек тили лексик системасидаги йўлсозлик терминлари танланган.

Тадқиқот предметини йўлсозлик терминларининг структур, семантик, деривацион, мавзуий, лексикографик хусусиятлари ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқотда йўлсозлик терминларининг лингвистик хусусиятларини баён этишда, умумистеъмол бирликларининг терминологик маънолари талқинида тавсифлаш методидан; терминларнинг лисоний тизимдаги ўрнини аниқлашда систем таҳлил методидан; терминларнинг семантик хусусиятларини ёритишда дифференциал-семантик таҳлил методидан; йўлсозлик терминларини ўзаро фарқлашда киёсий-типологик методдан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

ўзбек тилидаги йўлсозликка оид терминлар алоҳида ички гуруҳларга ажратилган, ҳар бир мавзуий гуруҳнинг ўз ўрнида кичик луғавий-маъновий гуруҳларга бўлиниб кетиши асосланган;

ўзбек тили йўлсозлик терминологияси тизимидаги терминларнинг бевосита ёки билвосита «йўлга хос»яхлитловчи сема асосида бирлашуви, бу семанинг термин семантик структурасидаги мустаҳкам ўрни аниқланган;

йўлсозлик терминларининг содда, қўшма, жуфт, бирикма, қисқартма терминлар, икки, уч, тўрт, беш, олти, етти узвли бирикма терминлар каби формал-структур белгилари аниқланиб, улар лексема, фразема, эркин

бирикмалар, лексема-терминлар ва бирикма-терминлар тарзида ифодаланиши очиб берилган;

Ўзбек тили йўлсозлик терминологиясида универсалия, полисемия, полифункционаллик, метафорик ва вазифадошлик асосида қўлланилишининг юзага келиш сабаблари аниқланган ҳамда баъзи полифункционал терминларнинг маънолари орасидаги алоқа сусайиши билан уларнинг омонимликка интилаётганлиги далилланган;

«Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»даги лексема, сўзшакл ва бирикма терминларнинг ўрин олиши, улар маънолари асосида бир лексема-терминга тенглаштирилган ҳолда изоҳланиши, луғат мақоласининг изоҳ қисми «хусусийлик - умумийлик», «жинс - тур» тамойиллари асосида ёритилиши лозимлиги исботланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари:

Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари тартибга солинган ва тизимлаштирилган;

тадқиқот натижалари асосидаги «Ўзбек тилининг йўлсозлик терминологияси монографияси, «Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати» ўзбек тили йўлсозлик терминларининг асосий хусусиятларини таҳлил этиш, йўлсозлик соҳасида давлат тилида иш юритишда, илмий-техник ҳужжатларни тузиш ва ишлаб чиқаришда фойдаланиш имкониятларини кенгайтирган;

таълим системасининг турли бўғинларида терминшунослик муаммоси бўйича дарслик ва қўлланмаларни яратишда, танлов фанлари бўйича амалий машғулотларни олиб боришга имконият яратган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги таҳлилга тортилган тил материалларининг асослилиги, назарий маълумотларни беришда аниқ илмий манбаларга таянилганлиги, натижаларнинг методологик мукамаллиги, қўйилган муаммонинг аниқлиги билан изоҳланади. Тадқиқот натижалари асосида 3000 дан ортиқ терминни қамраб олган «Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»нинг яратилиши ҳам диссертация натижаларининг ишончлилигини кўрсатади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижалари ўзбек тилининг терминлар системасини структур, семантик, деривацион, лексикографик аспектларда ўрганишда назарий манба вазифасини ўтайди. Шунингдек, турли соҳаларда терминлар бўйича фундаментал ва инновацион тадқиқотларни олиб боришда, ҳар бир соҳа терминологиясини илмий жиҳатдан тизимлаштириш, тартибга солишда назарий аҳамиятга эга. Тадқиқотда эришилган натижалар йўлсозлик соҳаси бўйича изоҳли луғатларни тузишда, соҳа ходимларига йўлсозлик терминлари бўйича ўқув курсларини ташкил этишда ёрдам беради.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Диссертациянинг ўзбек тили йўлсозлик терминлари шаклланиши ва ҳосил бўлишининг формал-структурал белгилари, мавзуй гуруҳлари ва қўлланилиш хусусиятларига доир хулосаларидан:

Determination of the structural features of the roadmap terms and the differences in the common use of units of the unit, the definition of nonconformity in terms of terms; Universalism in terms of interpretation, Polysemy, Multifunctionality and Conspiracy; to investigate the properties of polysemantic terms, to define the basis for their derivatives; Working out the principles of descriptive terms in the "Explanatory Glossary of the Uzbek Language Roadmap". The object of the research was chosen the terms of the Uzbek language lexicon. Constructive, semantic, derivative, thematic, lexicographical features of the subject matter of the subject matter. Research Methods. The method of describing the linguistic characteristics of road conditions, interpretation of the terminological meanings of consumer units; a system analysis method for determining the position of terms in the linguistic system; Differential-semantic analysis of the semantic characteristics of terms; The comparative-typological approach was used in the differentiation of road conditions.

The scientific novelty of the research is as follows: The terms of the Uzbek language are divided into separate groups, based on the division of each group into smaller linguistic-spiritual groups; the combination of terms in the system of Uzbek language terminology directly or indirectly by "road-bound" semiconductor segments, the role of the semantic structure of the semantic structure; Formal-structural features such as simpler, joint, double, combination, abbreviated terms, two, three, four, five, six, seven combination terms are defined in the form of lexeme, phraseology, free combinations, lexeme-terminals and combinations explanation of the expression; The evolution of the Uzbek language in the terminology, the reasons for the occurrence of poliomeia, polyphonic, metaphorical and managerial use, have been identified and their alleged aspiration for the preservation of communication among the meanings of some polyphonic terms; It has been proven that the lexeme, syntax and combination terms in the "Explanatory Glossary of Uzbek Translation Studies" should be interpreted on the basis of their meaning in terms of a lexeme-term, and the explanation of the glossary should be published in the light of the principles "proprietary - common", "gender".

Practical results of research: Rules of Uzbek language are regulated and systematized; The results of the research include the following: "Monographs of the Uzbek language terminology", "Explanatory dictionary of the Uzbek language roadmap terminology", the analysis of the main features of the Uzbek language road safety, the development of the state language in the road sector, the development and use of scientific and technical documentation; to create practical textbooks and manuals on the terminology problem in different parts of the education system, to conduct practical work on the elective subjects.

The reliability of the research results is explained by the validity of the analyzed language materials, relying on specific scientific sources in theoretical data, the methodological perfection of results, and the accuracy of the problem. Based on the results of the research, the creation of the "English Dictionary of Expeditions Terms", covering over 3,000 terminology, also indicates the reliability of the insurance results.

up under the chairmanship of G.D.Dubelir. In 1965, MADI and Soyuzdor cooperation within the framework of 'How to make recommendations on the work of terminology out of the 1969 students of the Moscow Institute of roads,' Glossary 'and on that basis K.Nekrasov roads required for the design, construction and use of key terms Identification "manual was published. It is then filled with the reprocessing of by a team of authors, editors V.V.Ushakov. In 1985, the editors of M.I.Veytsman How to use the term 'statement, published the results of long years of hard work of scholars in the field, the largest yo'lshunos expert. This information on the agricultural sector and compliance with regulatory and technical documents reflect those of mature road specialists' scientific terms. There is no special study in the Uzbek linguistics by the terminology terminology. Just "The terms in the field of road work. "Dorojnaya Terminologiya" is translated into dictionary, and the absence of a glossary in the" Termin - terminological dictionary - Explained dictionary "article indicates that the terminology of the dictionary is a less extensible field of the Uzbek terminology. In our linguistics, the question of selecting and applying terminology in the roadmap is not relevant, though it is important and important. Many of the terminology used in the field of Russian is Russian, and the existing terms are mainly based on a collision, the lack of terminology, in many cases the perfect use of the terminology in Russian or Russian, language lexical system, semantic-structure structure, search terms, terminology, meaning fulness, multilingualism clarity, lexicographical interpretation, and so on. Due to the fact that the research is related to the research plans of the completed higher education institution. The dissertation research was carried out within the framework of the scientific perspective of Karshi State University "Problems of National Cognitive and Uzbek Cognitive Aspects". The purpose of the research is to define structural, semantic, derivative, lexicographical characteristics of the terms of the Uzbek language terminology.

The research objectives are: grounding the pathology terminology of the Uzbek language as a separate microproject on the language system, justifying the combination of all terms within the direct or indirect "road-specific" semiconductor; Determination of the structural features of the roadmap terms and the differences in the common use of units of the unit, the definition of nonconformity in terms of terms; Universalism in terms of interpretation, Polysemy, Multifunctionality and Conspiracy; to investigate the properties of polisemantic terms, to define the basis for their derivatives; Working out the principles of descriptive terms in the "Explanatory Glossary of the Uzbek Language Roadmap". The object of the research was chosen the terms of the Uzbek language lexicon. Constructive, semantic, derivative, thematic, lexicographical features of the subject matter of the subject matter. Research Methods. The method of describing the linguistic characteristics of road conditions, interpretation of the terminological meanings of consumer units; a system analysis method for determining the position of terms in the linguistic system; Differential-semantic analysis of the semantic characteristics of terms; The comparative-topological approach was used in the differentiation of road conditions.

йўлсозлик терминларининг лингвистик хусусиятларини ёритиш борасидаги илмий натижалардан ФА-Ф1-Г041 «Ўзбек тили лексикаси ва терминологиясининг мустақиллик даври тараққиётини тадқиқ этиш» фундаментал лойиҳасида *йўл, йўлсоз, тош, пой, роҳ, раҳа, чорқўча, чорсу, нов, кўча, йўл шичиси, йўл мутахассиси, табиий тош, майдаланган тош, шагал, чақиқ тош, оҳактош, шагал аралашмаси, қум, шлак, асфальт-бетон, йўл тўшамаси, йўл асоси, йўл қопламаси, қатнов қисми, йўл чети, қирғоқ, йўл қопламаси, чим, қум, айвон, аркли кўприк, гилтупроқ, оҳак кукуни, ён ариқ(ча), тупроқ йўл (дала йўл,) тўсин йўл, бурғилаш, шиббалаш, пардадевор, қозиқоёқ, шлак-тупроқли, ўрқачсимон, ўнқир-чўнқир, қопламанинг нураши, айвон, галерея (айвонсимон йўл), бошмоқ, тўшама, нов, охур, тегана, чуқур, ботиқ, тоштахта, тебратиш* терминларини изоҳлашда фойдаланилган (Фан ва технологиялар агентлигининг 2017 йил 9 октябрдаги ФТА-02-11/821-сон маълумотномаси). Натижада ўзбек тили йўлсозлик терминларининг маъноларини янада аниқлаштириш, уларни таърифлаш ва таснифлаш асосларини ишлаб чиқиш системаси такомиллаштирилган;

тадқиқотда илмий асосланган ўзбек тили йўлсозлик терминологиясига оид натижалардан ОТ-Ф8-002 «Ҳозирги замон цивилизациясининг инсон ижтимоий қиёфасига таъсири» фундаментал лойиҳасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 23 апрелдаги 89-03-1554-сон маълумотномаси). Тадқиқот натижаларини қўллаш ўзбек тили йўлсозлик терминларини тартибга солишга қулайлик яратган;

тадқиқотнинг ўзбек тили йўлсозлик терминларига оид хулосаларидан республикамизда йўл-транспорт коммуникацияси соҳасини халқаро андазалар талаблари даражасида ривожлантиришда фойдаланилган («Йўл – Лойиҳа Бюроси» масъулияти чекланган жамиятининг 2017 йил 18 майдаги 606/15-сон, Автомобиль йўллари давлат қўмитасининг 2017 йил 16 октябрдаги 13-3191-сон маълумотномалари). Натижада тилимизда йўлсозлик терминларининг расмий иш юритишда, илмий-техник лойиҳалар ва ҳужжатлар тузишда қўлланишини такомиллаштиришга олиб келган.

ўзбек тилининг йўлсозлик соҳасидаги терминлар тизимини структур, семантик, деривацион, лексикографик аспектда тадқиқ этиш натижасида «Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати» (ISBN 978-9943-18-231-8) тузилган. Илмий натижалар асосида луғавий бирликларнинг маънолари бойиган, изоҳлари мукамаллашган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Тадқиқот натижалари 28 та илмий-амалий анжуманларда, шу жумладан, 5 та халқаро ва 23 республика илмий-амалий анжуманида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 57 та илмий иш чоп этилган, шулардан, 1 та монография, 1 та луғат, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 29 та мақола, жумладан, 9 таси хорижий журналларда нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация таркиби кириш,

уч асосий боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловадан ташкил топган бўлиб, ҳажми 136 саҳифани ташкил қилади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг **Кириш** қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, тадқиқотнинг мақсади, вазифалари, объект ва предмети, илмий янгилиги, амалий натижалари тавсифланган; олинган натижаларнинг назарий ҳамда амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқотнинг жорий қилиниши, натижаларнинг эълон қилинганлиги, тузилиши ҳақида маълумот берилган.

Ишнинг биринчи боби «**Йўлсозлик терминларининг лисоний тизимдаги ўрни ва таснифи**» деб номланган. Фан-техника соҳасида илмий тушунчаларни номлаш ва баён этишда терминлар алоҳида ўрин тутаяди, ҳеч бир фан соҳасини терминларсиз тасаввур қилиб бўлмайди. Дунё тилшунослигининг терминология мактаблари, хусусан, Австриядаги «Вена терминология мактаби», Россиядаги «Россия терминология мактаби», Чехословакиянинг «Прага терминология мактаби» каби терминларнинг фан соҳаларида нақадар муҳим ўрин тутишидан далолат беради⁶. Шунингдек, INFOTERM, TERMNET, ISO, ISO 860 каби бутунжаҳон терминологияни стандартлаштириш кўмиталарининг иш олиб бораётгани, уларнинг сайъ-ҳаракатлари билан тузилган ISO 704 – халқаро терминология стандартининг фаолият юритаётгани ҳам терминларнинг кишилик жамиятида ўрни бекиёс эканини кўрсатади.

Йўлсозлик терминлари системаси «транспорт» мазмуний майдонига бирлашувчи бирликлардир, ўзбек тилининг махсус соҳаси – йўлсозликка оид лексик тизим таркибига кириши билан характерланади. Йўлсозлик терминларининг барчаси учун «транспорт йўлига хос» интеграл семаси бирлаштирувчи унсур вазифасини ўтайди: *автомагистраль* – автомобиллар тез ҳаракатланадиган, кўп сонли автотранспортга мўлжалланган, қарама-қарши ҳаракат қаторлари ўртасига чегара қўйилган ва бошқа йўллар билан бевосита кесишмайдиган узок масофали кенг йўл; *йўлсоз* – йўл қурилиш ишлари билан шуғулланувчи шахс, мутахассис; *пой* – автомобиль йўлининг тўшама тагидаги табиий тупроқ қисми.

Йўлсозлик терминлари бевосита йўл системасига хос бўлиши ҳам, бошқа тизимдан йўлсозлик лексемалари системасига ўзлашган бўлиши ҳам мумкин. Масалан, қуйидаги терминлар фақат йўлсозлик системасида ишлатилади: *тупроқ автомобиль йўли, тош автомобиль йўли, асфальт-бетон автомобиль йўли, халқаро йўл, маҳаллий йўл, йўл қоши, йўл қирғоғи* кабилар.

Ўзбек тилининг умумистеъмол лексикасида мавжуд бўлиб, йўлсозлик соҳасида «транспорт йўлига хос» терминологик семасига эга бўлган ва махсус терминологик луғатларда ушбу семасига урғу берилган ҳолда

INTRODUCTION (annotation of (phd) doctor of philosophy dissertation)

Actuality and necessity of dissertation theme In the contemporary world linguistic terminology system the system of road lease terminology, regulating, linguistic and lexicographic research and interpretation is one of the specific terminologies of the terminology, in the world linguistics, onomological and semiological studies of the terminology, research into their field of influence is one of the key factors in promoting the development of the industry.

In today's world linguistics, the study of issues such as terminology and its problems, terminology, lexical-semantic and structural terms of the terminology has risen to a new level. In this context, modern terminology in all languages is put on the agenda of research on the methods of terminology and selection, their effectiveness, the conformity of the terminology to literary linguistic norms and the effective use of modern terms in the structural subdivision. These, in turn, require the necessity of scientific research on structural, semantic, derivative, thematic and lexicographical features of linguistics in the linguistic term.

The definition of the role of language in the linguistic system of the Uzbek linguistics, the study of the semantic-structure structure, the interpretation of their variants, meaningfulness, multinationalism, lexicographical interpretation, determine the relevance of research. The fact that the status of the state language in our language has been a necessity has led to the necessity to work in the field of road construction, teaching and learning in Uzbek. In our country, "Determining the Prospects for the Development and Improvement of Highways"²⁵ suggests a thorough investigation of the system of terms of road sector, as well as onomological, semiology and lexicographical coverage of the content of the terms.

Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated February 7, 2017, N UP-4947 "On the Strategy for the Further Development of the Republic of Uzbekistan", Decrees "On Measures for Further Improvement of the Road Management System", February 14, 2017 On the Program of modernization and development of engineering-communication and road-transport infrastructure in 2015-2019 "dated 6 March, 2013, PQ 2313 and other normative and legal documents relating to this activity This dissertation research will serve a certain degree of performance when performing tasks. Compliance of the research with the priorities of the national science and technology development. Research and development of science and technology I. 'Democratic and legal society, moral and cultural development, innovation carried out in the framework of the priorities of the economy. Level of knowledge of the problem. The world in the field of linguistics road terminology, theoretical and practical aspects of specific research. Particularly, in the 30s of the last century, the issue of the development and implementation of scientifically-based methodology in the former Soviet Union was put on the agenda and in order to solve this problem, the founder of Russian Road Sciences, Doctor of Technical Sciences, prof. A special commission was set

⁶ Бу ҳақда қаранг: Temmerman R. Questioning the univocity ideal. The difference between socio-cognitive terminology and traditional terminology. – Amsterdam - Rodopi. 2000. – P.3.

²⁵ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.Мирзиёевнинг 2017 йил 14 февралдаги ПФ-4954-сонли «Йўл хўжалигини бошқариш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Фармони.

The theme of Ph.D. dissertation (PhD) was registered in the Higher Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan No. V2017.1.PhD / Fil15.

The dissertation was executed at Karshi State University. The dissertation abstract is published in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the web-site of the Scientific Council www.samdu.uz and in the information and educational portal Ziyonet (www.Ziyonet.uz).

Scientific advisor: **Mengliyev Bakhtiyor Rajabovich**
doctor of philology, professor

Official opponents: **Eltazarov Juliboy Danaboyevich**
doctor of philology, professor

Kuchimov Shukhrat Norqizilovich
doctor of philology, professor

Leading organisation: **Fergana state university**

The dissertation defense will be held at the Samarkand State University Session of the Academic Council of the Academic Council of the University on 27.06.2017.Fil.02.03 of the Academic Council at _____ "_____" 2018. (Address: 174, Samarkand, students' town, 10. Phone: (99871) 236-46-55; fax: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru).

The dissertation can be found at the Information Resource Center of Samarkand State University (registered with _____). Address: 174, Samarkand, Students' Village, 10. Tel.: (99871) 236-46-55; fax: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru).

The dissertation abstract was distributed on "_____" _____ 2018.
(Protocol registration number "_____" _____ 2018).

Mukhiddinov M.Q.
Scientific Degree Supplier Chairman of the
Scientific Council, Ph.D., Professor

Pardayev A.B.
Scientific Degree Supplier Scientific
Secretary of the Scientific Council, Ph.D.

Salokhiy D.I.
Scientific Degree Supplier at the Scientific Board
Chairman of the Scientific Seminar, Ph.D., Professor

изоҳланадиган сўзлар ҳам кўп: *оҳак, тупроқ, тош, намгарчилик, сизот, кўприк, қувур, гипс, чизик, мой, лой* кабилар. Кўринадики, йўлсозлик соҳасида қўлланадиган терминларни кўп ҳолларда бошқа соҳавий лексика, шунингдек, умумистеъмол бирликлардан қатъий чегаралаш қийин.

Йўлсозлик терминосистемасида *йўл* мавзуй системаси марказий ўринни эгаллайди. *Йўл* мавзуй системаси қуйидаги ички гуруҳлардан ташкил топади: 1) йўл турлари ва йўл қисмларини ифода этувчи терминлар;

2) кўприк, қувур, тўғон, кўтармаларни ифода этувчи терминлар; 3) йўл қурилиши материалларини ифода этувчи терминлар; 4) ер ва йўл пойи, йўл қопламаси билан боғлиқ тушунчаларни ифода этувчи терминлар; 5) автомобиль йўллари қурилиши жараёнини ифода этувчи терминлар; 6) автомобиль йўлларида фойдаланиш ва таъмирлаш жараёнини ифода этувчи терминлар.

Йўл турлари ва йўл қисмларини ифодаловчи терминлар. Бу микросистема ўз навбатида қуйидаги икки ички гуруҳдан ташкил топади: 1) автомобиль йўли турларини ифодаловчи терминлар; 2) автомобиль йўли қисмларини ифодаловчи терминлар.

«Автомобиль йўли турларини ифодаловчи терминлар» мавзуй гуруҳи қуйидаги ички гуруҳлардан иборат: а) йўлнинг ахамиятига кўра турларини ифодаловчи терминлар: *ҳалқаро автомобиль йўли, давлат автомобиль йўли, маҳаллий автомобиль йўли*; б) йўлнинг кенг/торлигига кўра турини ифодаловчи терминлар: *бир қаторли автомобиль йўли, икки қаторли автомобиль йўли*; в) йўлнинг муҳимлик даражасига кўра турини ифодаловчи терминлар: *асосий автомобиль йўли, ёрдамчи автомобиль йўли; биринчи даражали автомобиль йўли* кабилар; г) йўлнинг географик ўрнига кўра турини ифодаловчи терминлар: *текисликдаги автомобиль йўли, тоғ автомобиль йўли*

д) йўлнинг тўғри ёки айланиб ўтиш хусусиятига кўра турини ифодаловчи терминлар: *ҳалқа автомобиль йўли, айланма автомобиль йўли*; е) йўлнинг қатнов даражасига кўра турини ифодаловчи терминлар: *камқатнов автомобиль йўли, серқатнов (магистраль) автомобиль йўли*; ё) йўлнинг қайси ишлаб чиқариш объектига тегишлилигига кўра турини ифодаловчи терминлар: *хўжалик автомобиль йўли, саноат автомобиль йўли*; ж) йўлнинг қурилиш материалига кўра турини ифодаловчи терминлар: *тупроқ йўл, тош йўл, асфальт-бетон йўл, цемент-бетон йўл*.

«Автомобиль йўли қисмларини ифодаловчи терминлар» мавзуй гуруҳи *тупроқ кўтармаси, қатнов қисми, йўл чети, йўл белгиси, тўсиқ, ариқ, ажратувчи полоса* каби гуруҳлардан иборат⁷. Бу мавзуй гуруҳининг ҳар бир аъзоси ўз ўрнида ички гуруҳларга бўлинади. Масалан, «тупроқ кўтармаси» ички мавзуй гуруҳи тупроқнинг хусусиятларини ифодайдиган қуйидаги терминларни ўз ичига олади: *битумогурунт* (битумланган тупроқ), *грунт, говакдор грунт, чим, лесси* (сарғиш тупроқ) кабилар.

⁷ Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 1-жилд. – Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2000. – Б. 97.

Кўприк, қувур, тўғон, кўтармаларни ифода этувчи терминлар. Кўприк, қувур, тўғон ва кўтармаларни ифода этувчи терминларни шартли равишда икки гуруҳга бўлиб ўрганиш мумкин: 1. Кўприк, қувур, тўғон, кўтарма турлари ҳамда уларнинг унсурларини ифодаловчи терминлар. 2. Кўприк ва қувурлар қурилиши билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар.

«Кўприк, қувур, тўғон, кўтарма турлари ҳамда уларнинг унсурларини ифодаловчи терминлар» мавзуй гуруҳи, ўз навбатида, қуйидаги ички гуруҳларга бўлинади: а) кўприк номлари: *алюмин кўприк, аркли кўприк, тўсинли кўприк, бетон кўприк, вантли кўприк, осма кўприк* кабилар;

б) кўприк унсурлари номлари: *ёрдамчи тўсин, осма тўсин, металл бошмоқ, кўприкнинг очиладиган қаноти, чайқалма таянч, кўприк қатлами* кабилар;

в) қувур, тўғон ва кўтармалар билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар: *қувур бўғини, йўлсозлик қувури, понасимон бўғин, сизувчи кўтарма, қувур каллаги, тақасимон тўғон, ўхшаиш тўғон, дамба* кабилар.

Йўлсозлик терминосистемасида кўприк ва қувурлар қурилиши билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар ҳам алоҳида ўрин тутди. Бундай терминлар системаси қуйидаги ички гуруҳдан иборат:

а) кўприкқурилиши билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар;

б) қувур қурилиши билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар.

Бу турга мансуб айрим терминларни изоҳлаймиз: *кўрик кўприклари* – таянчлар ҳолатини ўрганиш учун мўлжалланган осма мослама; *қум-шағалли ёстиқ* – пойдевори бўлмаган қувурлар тагига сепиладиган қум-шағалли аралашма.

«Йўл қурилиши материалларини ифодаловчи терминлар» гуруҳи. Бу микромайдон қуйидаги ички гуруҳларга бўлинади: а) табиий йўл қурилиши материалларини ифодаловчи терминлар: *шағал, шағал аралашмаси, базальтлар, брусчатка, габбро* кабилар; б) кимёвий йўл қурилиши материалларини ифодаловчи терминлар: *пушонка, кипелка, шлакцемент, битумли қозғоз, гидроизол, изол* кабилар; в) бетонли йўл қурилиши материалларини ифодаловчи терминлар: *каучук цементли бетон, бетон қоришмаси, пластмасса шебень (чақилган тош)* кабилар.

«Ер ва йўл пойи, йўл қопламаси билан боғлиқ тушунчаларни ифода этувчи терминлар» системаси. Бу микромайдон қуйидаги терминларни ўз ичига олади: а) ер пойи ва йўл қопламаси билан боғлиқ умумий тушунчаларни ифодаловчи терминлар: *суббардош, қоплама грунт, сел оқими, табиий қиялик бурчаги, ер ости сув сатҳи* кабилар; б) ер пойи турлари ва уларнинг хусусиятлари билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар: *ўйма (банкет), дренаж қурилмалари, нов, қайир кўтарма, кўтарма этаги, токча, ёғоч кат* кабилар; в) йўл қопламаси турлари билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар: *тўсин йўл, йўл қопламаси, йўл асоси, қумли пойдевор, йиғма йўл қопламаси, шоссе, штир* кабилар; г) йўл пойи хусусиятлари билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар: *йўл пойи кўтармаси нишаблиги, йўл пойи шичи қатлами, қаттиқ жисмли йўл тўшамаси ҳисоби, қопламанинг ёрилиши чидамлилиги* кабилар.

VALIYEV TUYCHI QORJOVOVICH

LEXICOGRAPHIC ANALYSE AND SEMANTIC FEATURES OF
STRUCTURE IN ROAD CONSTRUCTION TERMS OF UZBEK
LANGUAGE

10.00.01 – Uzbek language

THE DISSERTATION ABSTRACT
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) OF PHILOLOGY

Samarkand – 2018

Автомобиль йўллари қурилиши жараёнини ифода этувчи терминлар. Ўзбек тилида транспорт йўллари қурилиши, улардан фойдаланиш ва таъмирлаш билан боғлиқ жараёнларни ифодаловчи терминлар ҳам талай: *бурзуламоқ, тебратиб зичлаш, чок бахяни ямаш, шлам билан ишлов бериш, кромкани кесиш* ва бошқалар.

Автомобиль йўлларида фойдаланиш ва таъмирлаш жараёнини ифода этувчи терминлар. Бу турдаги терминларга қуйидагилар киради: *автомобиль йўллари рўйхатга олиш, йўл хизмати, йўлнинг иш муддати (даври), йўл қопламасини чўкичлаш, едирилиши қатлами* кабилар.

Маълум бўладики, йўлсозлик соҳаси терминлари тил лексик сатҳида ўз ўрнига эга. Тўғри, қайд этилган терминларнинг аксарияти ўзбек тили умумистеъмол лексик системасида мавжуд. Бу уларнинг муайян терминологик тизим сирасига мансуб эмаслигидан далолат бермайди. Масалан, *едирилиши (ейилиши)* феъли умумистеъмол лексикада бошқа изоҳга эга⁸, аммо йўлсозлик терминосистемасида «транспорт қатнови натижасида йўл қопламасининг юпқалашиб бориши» семемаси билан истифода этилади.

Терминлар тил системасининг бошқа бирликларидан таркибий тузилмасининг мураккаблиги билан ажралиб туради. Ўзбек йўлсозлик терминларини структур жихатдан қуйидаги гуруҳларга ажратиш мумкин:

1) содда терминлар: *бурғилаш, шиббалаш, планировкалаш, режалаш, шоссе, штир*; 2) қўшма терминлар: *қаламтўсин, яримкўприк, сувтўсиқ, равоққулф, чоктўлдирма*; 3) жуфт терминлар: *битумли-грунтли, цемент-тупроқли, асфальт-бетон, темир-бетон, термос-бункер*; 4) бирикма терминлар: *йўл қопламаси, йўл пойи, йўл четидаги ариқ* (кювет); 5) қисқартма терминлар: АБТ (автоматлаштирилган бошқарув системаси) ҚТЛ (қурилишни ташкил этиш лойиҳаси) ТМБ (тош майдалайдиган база) кабилар.

Бирикма терминлар структур жихатдан икки узвйдан етти узвигача терминларга бўлинади.

Хуллас, ўзбек тилининг йўлсозлик терминологияси алоҳида микроузвими сифатида тил системасида ўз ўрнига эга. Ундаги барча терминларни йўлга хос бирлаштирувчи семаси асосида «Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари» мавзуйий майдонида бирлаштириш мумкин.

Диссертациянинг иккинчи боби «**Йўлсозлик терминологиясида полифункционаллик ва полисемия**» деб номланади. Тилшуносликда терминларнинг бир маънолилиги, ўз-ўзидан, монофункционаллиги ҳақидаги қарашлар устувор. Буни икки маънода тушуниш мумкин: термин фақат бир маъноли бўлади; термин муайян бир соҳада бир маънода қўлланади. Аммо терминлар полисемантик, полифункционал ва омонимлик характериға ҳам эга бўлади. Полисемантик терминлар бирдан ортиқ семемаларға эга, улар ўзаро боғланган семемалари билан фақат бир соҳада қўлланади: *грамматика, экология ҳуқуқ* каби. Полифункционал терминлар эса полисемантиклик

⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80 000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси. Ж. П. – Тошкент: “Ўзбекистон Миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б. 6.

хусусияти сусайган, бироқ омонимлик даражасига етмаган кўп маъноли терминлар, алоҳида маънолари билан турли соҳаларда қўлланади. Масалан: *морфология 1* (биол.), *морфология 2* (тилш.) кабилар. Омоним терминлар маънолари орасидаги алоқа узилган ёки шаклан ўхшаш бўлган терминлардир: *айириши белгиси I* (тилш.), *айириши белгиси II* (мат.).

Йўлсозлик соҳасида ҳам полисемантик, полифункционал терминлар мавжуд, аммо бу соҳа терминлари сирасида омоним шаклли бўлганлари кузатилмади. Масалан, *айвон* полисемантик термини йўлсозлик соҳасида *галерея* маъносида қўлланади. Унинг терминологик маъноси метафорик асосда вужудга келган. Бу термин йўлсозлик терминлари системасида «Кўприк иншоотлари, қувурлар ва сизувчи кўтармалар» мавзуси остида берилган.

Йўлсозлик соҳасида *дробилка* маъносида қўлланивчи *ҳавон* термини ҳам полисемантик хусусиятга эга. Бу термин йўл қуриш ва таъмирлаш ишларида ишлатиладиган чақиқтош ишлаб чиқариш ускунаси, яъни, тош майдалаш ускунасининг бир бўлагини англатади. Терминологик маънонинг вужудга келиши кўчимнинг вазифадошлик тамойили асосида содир бўлган.

Ўзбек тилида *арматура* ўзлашма сўзи ҳам умумистеъмол ва терминологик маъноларда қўлланади. Маълумки, арматура йўл химояси ва кўприклар қурилиши ҳамда тоннел ҳамда қувурларни тайёрлаш, қуришда катта аҳамиятга эга. Шу боис у йўлсозлик терминлари системасининг «йўл қурилиши», «кўприк иншоотлари барпо этиш, уларнинг таркибий қисми» каби мавзуй гуруҳларига мансуб кенг истеъмолли терминдир.

Йўлсозлик соҳасида бирикма терминлар таркибидаги сўзлардан бири кўчма маънода қўлланаётган, яъни умумистеъмол бирлиги бирикма таркибида терминологик моҳият касб этган бўлиши ҳам мумкин. Масалан, *ёй биссектрисаси*, *қатнов қисми қирғоғи*, *йўл ёқаси* (обочина), *йўлнинг кўндаланг кесим юзаси* кабилар.

Йўлсозлик соҳасида қўлланивчи полифункционал терминларда турли соҳаларга доир тушунчаларни ифодалайдиган бирлаштирувчи семаларнинг мавжудлиги уларни омоним бирликлар сифатида қарашга йўл қўймайди. Масалан: *нов* (1 сув оқиши учун ёғоч, тахта, цемент ва ш.к. дан ишланган маҳсус ўзан; тарнов; 2 суғориш ёки умуман сув сақлаш учун ёғоч, тахта, цемент кабилардан ишланган охур; тегана; 3 *геогр.* океанлар остидаги кўпинча узун чўзилган чуқур ботиклар); *пайванд* (1 *биол.* бирор ўсимликнинг новда ёки куртагини бошқа ўсимлик танасига ўтқизиш, улаш усули ва шу усулда улаб ўстирилган ўсимлик; 2 *тех.* металл бўлақларини эритиб ёки парчинлаб, бир-бирига ёпиштириш, бириктириш ва шу усулда ҳосил қилинган чок).

Шуниси характерлики, айрим қурилиш материалларини ифодаловчи терминлар йўлсозлик соҳасида ҳам, бошқа соҳаларда ҳам кенг қўлланади. Масалан, *бурғиламоқ*, *қурилиш бошқарувини марказлаштириш*, *тош ётқизиш*, *устки ишлов бериш*, *тўсиқ ўрнатиш*, *темир-бетон* кабилар. Қайд этилган терминлар йўл қурилиши соҳасида ҳам, бинокорликда ҳам, ободонлаштириш соҳасида ҳам ишлатилади. Мазкур терминлар уч соҳада

терминов узбекского языка” должна учитываться степень соотнесения этих терминов к данной отрасли.

10. “Толковый словарь автодорожных терминов узбекского языка” должен охватить лексемы, словоформы и словосочетания. Словоформы и сложные термины на основе их значений будут истолкованы как лексема-термин. При составлении данного словаря должны учитываться лексикографические традиции узбекского языка. При формировании заглавного слова, словника и словарной статьи будут использованы инструкции составителей “Толкового словаря узбекского языка”. Семантическая структура толковой части словарной статьи будет организован на основе принципа “частное-общее”, “род-вид”.

3. Автодорожные термины своеобразием формально-структурных признаков серьёзно отличаются от общеупотребительной лексики. По структуре термины этой отрасли делятся на простые, сложные, парные, сочетанные, сокращенные термины; термины-словосочетания делятся двух-, трех-, четырех-, пяти-, шести- и семи компонентные термины.

4. Если в речи понятие в основном выражается с помощью лексемы, фраземы, и в отдельных случаях, с помощью свободных словосочетаний, то в автодорожной сфере количества лексем-терминов меньше по сравнению с количеством терминов-словосочетаний. В терминах-словосочетаниях наблюдается формально-семантическое несоответствие, формально в них преобладают признаки свободного словосочетания, тогда как семантически – больше признаков устойчивых словосочетаний.

5. Виды терминов в зависимости от отношений формы и значения характеризуются сложностью структуры. При этом важную роль играют стихийное образование терминов, то, что они являются продуктом индивидуального творчества в отличие от общеупотребительной лексики, специалисты при образовании терминов обращают внимание на различные сходства.

6. В терминологии очень часто встречаются явления универсалия, полисемия, полифункциональность и омонимия. Изучение этих часто встречаемых в терминологии явлений дают важные сведения для терминологии.

Универсалия в терминах определяется на основе их номинации одинаковых явлений различных отраслей. В силу того, что явления являются универсальными для более одного специальных отраслей, выражающие их термины также имеют природу универсальности.

7. Полисемантические термины употребляются в одной отрасли с более одной семемами. Семическая связь между семемами таких терминов характеризуются устойчивостью. Наряду с этим, некоторые семемы общеупотребительных лексем полисемантического характера имеют терминологический характер. Такие единицы можно назвать *лексемами-терминами*. Производные семемы полисемантических терминов, а также, терминологические значения общеупотребительных лексем с полисемантическими признаками образуются на основе метафоричности и функциональности.

8. В автодорожной терминологии встречаются также полифункциональные термины, значения которых значительно разошлись. Связь между значениями таких терминов в значительной степени более ослаблены по сравнению со связью между значениями полисемантических терминов.

9. В узбекском языке отсутствует специальный терминологический словарь автодорожных терминов. А это осуществляется на основе основательного изучения лексики, уточнения автодорожных терминов, определения их внутренней структуры, установления тематических и семантических групп. Для составления “Толкового словаря автодорожных

қўлланса-да, уларнинг барчасида бир хил тушунчани, бир объектив воқеликни англатади.

Полифункционал терминлар турли соҳада бир турнинг маълум бир даражада фарқланувчи жинс сифатидаги моҳиятини кўрсатишга хизмат қилади. Масалан, *туз билан тупроқни мустаҳкамлаш* терминологик бирикмаси йўл қурилиши соҳасида ҳам, мелиорация ишларида ҳам, ободонлаштиришда ҳам, шунингдек, бинокорликда ҳам битта денотатни ифодалайди. Шу боис бу каби терминларни маъносига кўра битта термин сифатида баҳолаш мақсадга мувофиқ.

Тадқиқотнинг учинчи боби «**Йўлсозлик терминларининг лексикографик талқини масалалари**» деб номланган. Бугунги кунда республикамизда халқаро ҳамкорликнинг ўсиши йўлсозлик соҳаси терминларини тартибга солиш вазифасини кун тартибига қўйди. Ўзбек терминшунослигида яратилган «Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология» луғати ҳамда «Темир йўл атамаларининг русча-ўзбекча қисқа луғати»ни бу соҳадаги дастлабки амалий ишлар сифатида баҳолаш мумкин.⁹ Мазкур луғатларни рус тилида чоп этилган «Дорожная терминология: справочник»нинг¹⁰ таржимаси дейиш мумкин. Шунга қарамай, бу луғатлар ўзбек йўлсозлик луғатчилигида катта аҳамият касб этади.

«Йўл иши соҳасидаги атамалар» луғатидаги терминларни йўлга хослик даражасига кўра қуйидаги уч гуруҳга бўлиб ўрганиш мумкин: а) фақат йўлга хос терминлар: *автомобиль йўли, асфальт-бетон, асфальт ётқизгич, бордюр, йўл қопламаси, йўл пойи* кабилар; б) йўлга ҳам, бошқа соҳаларга ҳам хос бўлган терминлар: *полимерлар, оҳак кукуни, хлорли калций, портландцемент* кабилар; в) йўлга хос бўлмаган терминлар: *учиш майдони, аэропорт, гидроаэродром (сув ҳаво уйи), қўналга* кабилар. Назаримизда, сўнгги турдаги терминлар йўлсозлик терминосистемасига дахлдор эмас.

Мазкур луғат орқали рус тилидан ўзбек тилига уч хил йўл билан термин ўзлаштирилганлигини аниқлаш мумкин. Булар: 1. Айнан олинган терминлар: *анкер, домкрат, компрессор, копер, коуш, кювет* кабилар. 2. Калькалаш асосида ўзлаштирилган терминлар: *блоки такелажные – такелаж блоклари, вибробадья – тебратгич бадья, дизель молот – дизель болга, иглофильтр – игнали фильтр* кабилар. 3. Ўзбек тилида муқобили топилган терминлар: *бордюр – ҳошия, земляное полотно – йўл пойи, тротуар – йўлка, буна – тўсиқ, лоток – нов, насыпь – кўтарма* кабилар.

Луғатда терминларнинг берилишида айрим нуксонлар сифатида қуйидагиларни кўрсатиш мумкин. Биринчидан, луғатда кўп ҳолларда терминнинг ўзбекча муқобилини кўрсатиш эмас, балки терминнинг маъносини тушунтириб беришга интилиш ҳоллари кузатилади. Назаримизда, бирикма терминларни имкон қадар қисқартириб, термин шаклига келтириш мумкин эди. Масалан, *идора, корхона ихтиёридаги автомобиль йўли*

⁹ Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология. (Ю.Т.Абдурахмонов ва бошқалар.) –Тошкент, 1990. – 96 б.; Темир йўл атамаларининг русча-ўзбекча қисқа луғати (И.Ибрагимов ва бошқалар.) – Тошкент, “Ўқитувчи” 1993. – 67 б.

¹⁰ Дорожная терминология: справочник / Под. ред. М. И. Вейцмана. – Москва: Транспорт, 1985. – 310 с.

(автомобильная дорога ведомственная) терминини *корхона йўли*; *колхоз, совхоз ёки корхоналар ичидаги автомобиль йўллари* (автомобильная дорога внутрихозяйственная) терминини *хўжалик йўли*, *бир қатор айланма эгри чизиқдан иборат бўлган эгрилик* (кривая коробовая) термини *айлана тарзида* бериш мумкин. Иккинчидан, ўзлашган ҳар қандай терминни ўзбекчалаштиришга уриниш, унга ўзбекча муқобил қидириш сунъийликни келтириб чиқаради. Масалан, луғатда *бордюр* термини ўрнига *ҳошия*; *бровки* термини ўрнига *қош* сўзларининг берилиши ўзини оқламайди. Бизнингча, рус тилидан ўзлашган *бордюр*, *бровки* терминларининг ўзини қолдириш мақсадга мувофиқ.

Диссертацияда «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да йўлсозлик терминларининг берилиши масаласига ҳам муносабат билдирилган.

«Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да қўлланган йўлсозлик терминларини ушбу соҳага дахлдорлик даражасига кўра қуйидагича таснифлаш мумкин:

- а) асосан йўлсозликда, қисман бошқа соҳаларда ҳам қўлланувчи терминлар;
- б) йўлсозликда ҳам, бошқа соҳаларда ҳам барабар қўлланувчи терминлар;
- в) асосан бошқа соҳаларда, қисман йўлсозликда қўлланувчи терминлар.

Мазкур луғатда кўплаб йўлсозликка оид терминлар ўрин олган бўлса-да, бу терминлар умумистеъмолда ҳам кенг қўлланиши сабабли биронтасига терминологик соҳага мансубликни билдирувчи лексикографик белги (помета) қўйилмаган. Луғатда денотат тавсифланар экан, агар денотат нарса/предмет бўлса, изоҳда, аввало, унинг вазифаси, кейин асосий белгилари, сўнгра қурилиши, тузилиш хусусиятларини ифодаловчи семалар ва охирида қайси турга мансублик семаси берилган. Масалан:

Автомобильная магистраль [авто.. + лот. *magistralus* – бош, асосий] Тез ҳаракатланадиган кўп сонли автотранспортга мўлжалланган, қарама-қарши ҳаракат қаторлари ўртасига чегара қўйилган, бошқа йўллар билан бевосита кесишмайдиган узун ва кенг йўл¹¹.

Кўринадик, *автомобильная магистраль* терминига берилган изоҳда терминнинг қуйидаги семалари қайд этилган: а) денотатнинг вазифасини ифодаловчи сема: «тез ҳаракатланадиган кўп сонли автотранспортга мўлжалланган»; б) денотатнинг асосий белгиларини ифодаловчи сема: «қарама-қарши ҳаракат қаторлари ўртасига чегара қўйилган, бошқа йўллар билан бевосита кесишмайдиган»; в) денотатнинг қурилиш, тузилиш хусусиятини ифодаловчи сема: «узун ва кенг»; г) «тур» семаси: «йўл».

Айрим терминларнинг вазифа семаси берилиб, асосий белгисини ифодаловчи семаси тушириб қолдирилган: *скрепер* [ингл. *scraped* – курак, қирғич; *ковш* < *scare* – қиртишламоқ, қириб тозаламоқ] *тех.* Ерни қатлам-қатлам қилиб қазий, қовшни тупроққа тўлдириб, уни белгиланган жойга тўкиш, суриш ва текислаш ишларини бажарадиган машина¹².

Маълум бўладики, «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да йўлсозлик терминларини изоҳлаш бошқа соҳа терминлари талқинидан, умумистеъмол

ГРЕЙДЕР [англ. *grader* < *grade* – выравнивать] Машина для рытья каналов, выравнивания полотна грунтовой дороги.

В словаре не приводятся грамматическая, стилистическая характеристика. Следует отметить, что в словаре приводится лишь та семема главного слова, которая непосредственно относится к автотранспортной сфере. Лексикографическое значение приводится на основе семантической структуры термина. Например: **АСФАЛЬТ** – смесь битумов с минеральными материалами: гравием и песком (щебнем или гравием, песком и минеральным порошком в искусственном асфальте), применяемая для устройства покрытий на автомобильных дорогах, как кровельный, гидро- и электроизоляционный материал, для приготовления замазок, клеев, лаков и др.

В целом, толкование значения термина приводится как характеристика, определение и пояснение.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. В нашей республике автотранспортная сфера развивается на основе мировых стандартов как особая отрасль технической науки. Большие изменения случились и в терминосистеме этой отрасли, которая развивается на основе принципа гармонии науки и производства. В силу того, что до приобретения республикой независимости, наука и производство всецело осуществлялась на основе русского языка, не развивалась автотранспортная терминология, являющаяся внутренней микросистемой узбекского языка. Получение узбекским языком статуса государственного языка побудила необходимость налаживания на узбекском языке делопроизводства и в автотранспортной сфере, преподавания и обучения на родном языке.

Продела определенная работа по совершенствованию терминологической системы автотранспортной сферы. Особо важную роль играют создание «Словаря русско-узбекских автотранспортных терминов». Однако в настоящее время в терминологии отрасли существует множество проблем. Преобладание в автотранспортной лексике узбекского языка русских терминов, образование узбекских вариантов, в основном, благодаря калькированию, неясности в терминах, употребление русских или международных автотранспортных терминов, несмотря на наличие их эквивалентов на родном языке, отсутствие терминологических словарей данной отрасли, лексикографическое толкование автотранспортных терминов являются актуальными проблемами терминологии.

2. Автотранспортная терминология узбекского языка как особая микросистема имеет свое место в автотранспортной терминологии узбекского языка. Все термины её системы на основе непосредственной и опосредственной интегральной семы «относящийся к дороге» объединяются в тематическую группу «Автотранспортные термины узбекского языка». Интегральная система в семантической структуре определенного термина можно быть как ведущей, так и второстепенной.

¹¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80 000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси. Ж. I.– Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б.34.

¹² Қўрсатилган луғат. Ж. III. – Б. 534.

терминологическом словаре согласно лексикографическим традициям словник словаря (например, ГАЛЕРЕЯ) и словарная статья (например, “тоғ ёнбағридаги йўл устига темир-бетон плиталардан айвон кўринишида курилиб, транспорт оқимини кўчкidan ҳимоя қилишга мўлжалланган муҳандислик иншооти”) будут приведены рядом.

Целесообразно в лексикографический словник “Толкового словаря автодорожных терминов узбекского языка” генетически включить следующие термины: 1. Заимствованные термины: а) заимствованные термины в форме корневой лексемы: *грейдер, балкон, галерея* и др.; б) заимствованные в форме производной лексемы термины: *планировка, активатор, откос* и др. 2. Термины собственного пласта: а) термины с русско-интернациональной основой: *нивелирлаш, хлорли, бетонлаш* и др.; б) термины с арабско-персидской основой: *айвон, равоққулф, ҳавон* и др.

Словник словаря будет состоять из соединяющих по структуре слов: 1. Простые корневые термины: *йўл, балкон, галерея* и др. 2. Простые производные термины: *битумли, асфальтлаш, текислаш* и др. 3. Парные термины: *асфальт-бетон, темир-бетон, шлак-цемент* и др. 4. **Термины-словосочетания:** *қопламанинг нураши, емирилиши репери, қопламадаги силжиши* и др.

Кроме того в словарь автодорожных терминов должны быть включены следующие термины по степени использования: 1. Устаревшие слова: *раҳа, нов, чақиқ* и др. 2. Слова разговорной речи: *текислаш, шиббалаш, тебратиши* и др. 3. Диалектальные слова: *чоркўча, чувик, нов* и др.

При толковании значений терминов автодорожной сферы целесообразно использовать лексикографические традиции составления словарей. В данном словаре термины могут приводиться без грамматической формы. Однако при толковании отдельных терминов следует обратить внимание и на их грамматические формы. При этом термин определенной грамматической формы рассматривается как целостная лексема.

В словаре *основные слова* (термины) грамматически будут приведены в форме именительного падежа. Например, *халқа автомобиль йўли, бўйлама кесим юзидаги эгрилик, бир-бирига тескари йўналган эгриликлар* и др.

Если толкуемый термин омонимичен, целесообразно приводить лишь то значение, которое относится к автодорожной сфере. Если это омоним, используемый лишь в автодорожной сфере, их можно привести под римскими цифрами, как в “Толковом словаре узбекского языка”. Однако в узбекском языке на зафиксированы омонимы, встречающиеся лишь в автодорожной сфере.

Термины-глаголы приводятся в форме *-иш*, но глагол в конце словарной статьи должен заканчиваться на *-моқ*. Например: **АСФАЛЬТЛАШ** – автомобиль йўллари, кўча, аэродром ва ҳ.к.га асфальт-бетон қопламалар ётқизмоқ.

После главного слова целесообразно привести его этимологию. **Такая информация приводится при толковании нетюркских слов. Например:**

сўзлари тавсифидан фарқланмайди. Қуйида йўлсозликка оид терминлар изоҳли луғатини яратишга доир тавсияларимизни баён этамиз.

«Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»ни яратишда дастлаб шу соҳага тегишли энг фаол сўзлардан иборат қисқача изоҳли луғатни тузиш лозим. Сўнгра луғатдаги сўзликни кенгайтириш асосида ўзбек тилидаги йўлсозликка оид барча терминларни тартибга солиш мақсадга мувофиқ. Йўлсозлик терминлари луғатига сўз танлашда жуда кўп манбаларга таяниш лозим. Уларни қуйидагича гуруҳлаш мумкин: 1) ўзбек тилида яратилган йўл соҳасига доир терминлар луғати, маълумотнома ва қомуслар; 2) ўзбек тилининг изоҳли луғатлари; 3) рус ва бошқа хорижий тилларда яратилган йўл соҳасига доир маълумотнома (справочник) ва қомуслар; 4) рус ва бошқа хорижий тилларда яратилган йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати; 5) рус ва бошқа хорижий тилларнинг техник-технологик терминлари луғатлари; 6) ўзбек ва бошқа тилларда чоп этилган йўлсозлик соҳасига доир дарслик ва қўлланмалар, ўқув-методик мажмуалар.

«Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»дан лексема, сўзшакл ва бирикма шаклидаги терминлардан иборат луғат мақолалари ўрин олади. Терминлар аънавий тарзда алифбо тартибида берилади. Ушбу терминологик луғатда ҳам луғатчилик аъналарига амал қилинган ҳолда луғат сўзлиги (масалан, *галерея*) ва луғат мақоласи (масалан, «тоғ ёнбағридаги йўл устига темир-бетон плиталардан айвон кўринишида курилиб, транспорт оқимини кўчкidan ҳимоя қилишга мўлжалланган муҳандислик иншооти») ёнма-ён қайд этилади.

«Ўзбек тили йўлсозлик терминларининг изоҳли луғати»нинг луғат сўзлигидан генетик жиҳатдан қуйидаги терминлар ўрин олиши мақсадга мувофиқ: 1. Ўзлашма терминлар: а) туб лексема ҳолидаги ўзлашма терминлар: *грейдер, балкон, галерея* кабилар; б) ясама лексема ҳолидаги ўзлашма терминлар: *планировка, активатор, откос* кабилар. 2. Ўз қатлам терминлари: а) асоси русча-байналмилал терминлар: *нивелирлаш, хлорли, бетонлаш* кабилар; б) асоси арабий-форсий терминлар: *айвон, равоққулф, ҳавон* кабилар.

Луғат сўзлигидан тузилиши жиҳатидан қуйидаги терминлар ўрин олади: 1) содда туб терминлар: *йўл, балкон, галерея* кабилар; 2) содда ясама терминлар: *битумли, асфальтлаш, текислаш* кабилар; 3) жуфт терминлар: *асфальт-бетон, темир-бетон, шлак-цемент* кабилар; 4) бирикма терминлар: *қопламанинг нураши, емирилиши репери, қопламадаги силжиши* кабилар.

Қўлланиш хусусиятлари нуқтаи назаридан қуйидаги бириклар ҳам йўлсозлик терминлари луғатидан ўрин олиши лозим: 1) эскирган сўзлар: *раҳа, нов, чақиқ* кабилар; 2) сўзлашув нутқига оид сўзлар: *текислаш, шиббалаш, тебратиши* кабилар; 3) шевага оид сўзлар: *чоркўча, чувик, нов* кабилар.

Йўлсозлик соҳасига оид терминларнинг маъноларини изоҳлашда лексикографик аъналардан унумли фойдаланиш мақсадга мувофиқ. Мазкур луғатда терминлар грамматик шаклдан холи ҳолда берилиши лозим. Аммо айрим терминлар изоҳида унинг грамматик шаклига ҳам эътибор

қаратилиши керак бўлади. Бунда муайян грамматик шаклдаги терминга бир бутун лексема сифатида қаралади.

Луғатда *бош сўзлар* (терминлар) грамматик жихатдан бош келиши шаклида қайд этилади. Масалан, *ҳалқа автомобиль йўли, бўйлама кесим юзидаги эгрилик, бир-бирига тескари йўналган эгриликлар* кабилар.

Изоҳланаётган термин омоним характерида бўлса, унинг фақат йўлсозликка тегишли маъносидаги шакли берилиши мақсадга мувофиқ. Агар фақат йўлсозлик соҳасининг ўзида қўлланадиган омонимлар бўлса, улар «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да қайд этилгани каби рим рақамлари билан ажратилиб кўрсатилиши мумкин. Ўзбек тилида фақат йўлсозлик соҳасида қўлланадиган омоним терминлар учрамади.

Феъл-терминлар *-иш* шаклида берилади, фақат унинг изоҳида қўлланган якуновчи феъл *-моқ* шаклида бўлади. Масалан: асфальтлаш – автомобиль йўллари, кўча, аэродром ва ҳ.к.га асфальт-бетон қопламалар ётқизмоқ.

Бош сўздан кейин унинг этимологияси бўйича маълумот бериш маъқул. Бундай маълумот туркий бўлмаган сўзлардагина берилади. Масалан: грейдер [ингл. grader < grade – текисламоқ] Йўл қурилишида йўлни очиш, сошлаш, текислаш учун ишлатиладиган машина.

Луғатда грамматик, услубий тавсифларни берувчи белгилар берилмайди. Қайд этиш лозимки, луғатда бош сўзнинг фақат йўлсозликка дахлдор семемасигина берилади ва тавсифланади. Лексикографик маъно терминнинг семантик структураси асосида берилади. Масалан: **АСФАЛЬТ**– битумга майда минерал тўлдиргич қўшиб тайёрланадиган, қум, шағал, чақик тош аралаштириб, йўл тўшамаси сифатида фойдаланиладиган, табиий ёки сунъий турдаги боғловчи қурилиш материали.

Хуллас, термин маъносини изоҳлаш таъриф ва тавсиф бериш тушунтириш йўсинида олиб борилади.

ХУЛОСА

1. Республикамизда йўлсозлик соҳаси жаҳон андозалари асосида тараққий этиб, техник илмий соҳанинг алоҳида йўналиши сифатида жадал ривожланмоқда. Фан ва ишлаб чиқариш уйғунлиги тамойили асосида тараққий этаётган соҳанинг терминосистемасида ҳам улкан ўзгаришлар юз берди. Истиклолгача фан ва ишлаб чиқариш асосан рус тилида олиб борилганлиги боис ўзбек тилининг ички микросистемаларидан бўлган йўлсозлик терминологияси ривожланмасдан қолмоқда эди. Тилимизга давлат тили мақомининг берилиши йўлсозлик соҳасида ҳам иш юритиш, ўқиш ва ўқитиш ишларини ўзбек тилида йўлга қўйиш заруратини келтириб чиқарди.

Йўлсозлик соҳасида қўлланаётган аксарият атамаларнинг русча эканлиги, мавжуд терминларнинг эса, асосан, калькалаш асосида ҳосил қилинганлиги, терминдаги ноаниқликлар, айрим ҳолларда ўзбек тилида мукамал ифода воситалари бўлишига қарамай, русча ёки рус тили орқали ўзлашган терминларнинг кўплаб қўлланаётганлиги, соҳага доир терминологик луғатларнинг мавжуд эмаслиги, йўлсозлик терминларини

общенародном языке. При толковании денотата в словаре, если денотат предмет, в толковании прежде всего приводятся его семы, выражающие его функцию, затем основные признаки, структуру, состав и в конце сема, указывающая на соответствие к какому-либо. Например:

АВТОМАГИСТРАЛЬ [авто.. + лат. magistralus – главный, основной] — длинная и широкая дорога для скоростного движения автомобилей, не имеющая одноуровневых пересечений с другими дорогами, железнодорожными или трамвайными путями, пешеходными или велосипедными дорожками²³.

Как выясняется, в определении термина **автомагистраль** **указаны следующие семы:** а) сема, выражающая функцию денотата: “для скоростного движения автомобилей”; б) сема, выражающая основные признаки денотата: “не имеющая одноуровневых пересечений с другими дорогами, железнодорожными или трамвайными путями, пешеходными или велосипедными дорожками”; в) сема, выражающая особенности строения денотата: “длинная и широкая”; г) сема “вид”: “дорога”.

В толковании отдельных терминов приведена сема функции, тогда как пропущена сема, выражающая основной признак: СКРЕПЕР [ингл. scrapper – курак, қирғич; ковш < scarp – қиртишламоқ, қириб тозаламоқ] *тех.* Ерни қатлам-қатлам қилиб қозиш, ковшни тупроққа тўлдириб, уни белгиланган жойга тўқиш, суриш ва текислаш ишларини бажарадиган машина.²⁴

Как выясняется, в “Толковом словаре узбекского языка” толкование автодорожных терминов не отличается от толкования терминов других отраслей, описания общеупотребительных слов. Ниже приведем наши рекомендации по созданию толкового словаря автодорожных терминов.

Для создания “Толкового словаря автодорожных терминов узбекского языка” сначала следует составить краткий словарь данной сферы, охватывающий наиболее часто употребляемые слова. Затем благодаря расширению словника словаря целесообразно упорядочение всех слов автодорожных терминов. Для подбора слов для словаря автодорожных терминов необходимо руководствоваться множеством источников. Их можно классифицировать следующим образом: 1) словари, справочники и энциклопедии автодорожной сферы на узбекском языке; 2) толковые словари узбекского языка; 3) справочники и энциклопедии автодорожной сферы на русском и других иностранных языках; 4) толковые словари автодорожных терминов на русском и иностранных языках; 5) словари технико-технологических терминов русского и других иностранных языков; 6) учебники и учебные пособия, учебно-методические комплексы автодорожной сферы на узбекском и других языках.

В “Толковый словарь автодорожных терминов узбекского языка” будут включены словарные статьи терминов-лексем, словоформ и словосочетаний. Термины традиционно приводятся в алфавитном порядке. В данном

²³ Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80 000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси. Ж. I. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б.34.

²⁴ Указанный словарь. Ж. III. – Б. 534.

Термины в словаре “Йўл иши соҳасидаги атамалар” в зависимости от степени соотнесения их к дороге можно разделить на три группы: а) термины, относящиеся только к дороге: *автомобиль йўли, асфальт-бетон, асфальт ётқизгич, бордюр, йўл қопламаси, йўл пойи* и др.; б) термины, относящиеся как к дороге, так и другим отраслям: *полимерлар, оҳак кукуни, хлорли калций, портландцемент* и др.; в) термины, не относящиеся к дороге: *учиши майдони, аэропорт, гидроаэродром (сув ҳаво уйи), қўналга* и др. На наш взгляд, термины последней группы не относятся к автодорожной терминосистеме.

Путем анализа данного словаря установлено, что существует три способа заимствования терминов из русского языка в узбекский. Это: 1. **Непосредственно заимствованные термины:** *анкер, домкрат, компрессор, копер, коуш кювет* и др. 2. **Калькированные термины:** *блоки такелажные – такелаж блоклари, вибробадья – тебратгич бадья, дизель молот – дизель болга, иглофильтр – игнали филът* и др. 3. **Термины, налоги которых существуют в узбекском языке:** *бордюр – ҳошия, земляное полотно – йўл пойи, тротуар – йўлка, буна – тўсиқ, лоток – нов, насыпь – кўтарма* и др.

В качестве отдельных недостатков при передаче терминов в словаре можно указать следующее: *Во-первых*, в словаре авторы стремятся не к передаче узбекского эквивалента русского термина, а к толкованию значения термина. На наш взгляд, термины-словосочетания можно было сократить по мере возможности и привести в форму термина. Например, термин *идора, корхона ихтиёридаги автомобиль йўли (автомобильная дорога ведомственная)* можно было бы передать как *корхона йўли*; термин *колхоз, совхоз ёки корхоналар ичидаги автомобиль йўллари (автомобильная дорога внутрихозяйственная)* – термином *хўжалик йўли*, а термин *бир қатор айланма эгри чизиқдан иборат бўлган эгрилик (кривая коробовая)* – словом *айлана*. *Во-вторых*, не совсем правильно пытаться находить узбекские налоги всем уже усвоенным терминам, это в какой-то мере приводит к навязанности. Например, в словаре вместо термина *бордюр* приведено слово *ҳошия*; вместо *бровки – қош*, что никак не оправдывает себя. На наш взгляд, целесообразно оставить заимствованные из русского языка термины *бордюр, бровки*.

В диссертации приводится рассуждение автора по поводу передачи в “Толковом словаре узбекского языка” автодорожных терминов.

Автодорожные термины, использованные в “Толковом словаре узбекского языка” в зависимости от степени соотнесения к данной сфере можно подразделить на следующие группы: а) термины, используемые в основном в автодорожной сфере и частично в других отраслях; б) термины одинаково используемые и в автодорожной и других сферах; в) термины, используемые в основном в других отраслях и частично в автодорожной отрасли.

Несмотря на то, что в данный словарь включено множество автодорожных терминов, они не обозначены лексикографическим знаком (пометой), указывающим на принадлежность к определенной терминологической отрасли, в силу того, что они широко употребляются и

лексикографик талқин қилиш кабилар терминологиянинг долзарб муаммоларидир.

2. Ўзбек тилининг йўлсозлик терминологияси алоҳида микротизим сифатида тил системасида ўз ўрнига эга. Ундаги барча терминлар бевосита ёки билвосита «йўлга хос» бирлаштирувчи семаси асосида «Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари» мавзуий майдонига бирлашади. Бирлаштирувчи сема муайян терминнинг семантик структурасида етакчи бўлиши ҳам, иккинчи даражали бўлиши ҳам мумкин.

3. Йўлсозлик терминлари формал-структур белгиларининг ўзига хослиги билан умумистеъмол бирликларидан жиддий фарқланади. Соҳа терминлари структурасига кўра содда, кўшма, жуфт, бирикма, қисқартма терминларга; бирикма терминлар эса икки узвлидан етти узвлигача терминларга бўлинади.

4. Умумнутқда тушунча асосан лексема, фразема ва айрим ҳоллардагина эркин бирикмалар орқали ифодаланса, йўлсозлик соҳасида лексема-терминларнинг микдори бирикма терминлар микдоридан анча камлиги билан характерланади. Бирикма терминларда шаклий-маъновий номувофиқлик кузатилади, уларнинг шаклий томонида эркин бирикмалик белгиси, маъновий томонида яхлитлик, турғунлик белгилари устувор.

5. Терминларнинг шакл ва маъно муносабатига кўра турлари мураккаб тузилишга эга. Бунда терминларнинг стихияли равишда вужудга келиши, умумистеъмол лексикадан фарқли тарзда алоҳида шахслар ижоди маҳсули эканлиги, мутахассисларнинг термин ҳосил қилишда ҳодисаларнинг турли соҳалардаги ўхшашликларига асосланишлари ҳам муҳим роль ўйнайди.

6. Терминологияда универсалия, полисемия, полифункционаллик ва омонимия ҳодисалари кўп. Терминларда кузатилувчи бу ҳодисаларни ўрганиш терминшунослик учун қимматли маълумотлар беради.

Терминлардаги универсалия уларнинг бир неча соҳадаги бир хил ҳодисаларни номлаши асосида белгиланади. Ҳодисалар бирдан ортиқ махсус соҳалар учун универсал бўлганлиги сабабли уларни ифодаловчи терминлар ҳам универсаллик табиатига эга бўлади.

7. Полисемантик терминлар бирдан ортиқ семемалари билан бир соҳада қўлланади. Бундай терминларнинг семемалари орасидаги семик занжир мустақкам. Шу билан бирга, айрим полисемантик характердаги умумистеъмол лексемаларнинг баъзи семемалари терминологик моҳиятга эга. Бундай бирликларни *лексема-терминлар* деб аташ мумкин. Полисемантик терминларнинг ҳосила семемалари, шунингдек, полисемантик белгилари умумистеъмол лексемаларнинг терминологик маънолари метафорик ҳамда вазифадошлик асосларда ҳосил бўлади.

8. Йўлсозлик терминлари сирасида маънолари маълум даражада узоклашган полифункционал терминлар ҳам учрайди. Бундай терминларнинг маънолари орасидаги алоқа полисемантик терминларнинг маънолари орасидаги алоқадан маълум даражада сусайган, омонимликка интилаётганлиги билан характерланади.

9. Ўзбек тилининг йўл ва йўлсозлик соҳаси бўйича махсус терминологик луғат яратилмаган. Бу эса соҳа лексикасини мукамал ўрганиш, йўлсозликка

оид терминларни аниқлаш, уларнинг ички структурасини белгилаш, мавзуй ва маъновий гуруҳларини ойдинлаштириш асосида амалга оширилади. «Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари изоҳли луғати»ни тузишда терминларнинг ушбу соҳага дахлдорлик даражаси инобатга олиниши зарур.

10. «Ўзбек тилининг йўлсозлик терминлари изоҳли луғати»дан лексема, сўзшакл ва бирикма терминлар ўрин олади. Сўзшакл ва бирикма терминлар англатган маънолари асосида бир лексема-терминга тенглаштирилган ҳолда изоҳланади. Мазкур луғатни тузишда ўзбек тилининг лексикографик анъаналарига таянилади. Бош сўз, сўзлик ва луғат мақоласини шакллантиришда «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»ни тузувчиларнинг кўрсатмаларига таянилади. Луғат мақоласининг изоҳ қисми семантик структураси «хусусийлик-умумийлик», «жинс-тур» тамойиллари асосида ташкил топади.

Один из компонентов терминов-словосочетаний автодорожной терминосистемы может использоваться в переносном значении, то есть общеупотребительная единица в составе словосочетания может иметь терминологическое значение. Например, *ёй биссектрисаси, қатнов қисми қирғоғи, йўл ёқаси* (обочина), *йўлнинг кўндаланг кесим юзаси* и другие.

Наличие интегральных сем, выражающих понятия различных сфер, в полифункциональных терминах автодорожной сферы препятствует рассмотрению последних в качестве омонимичных единиц. Например: **нов (1 углубление)**, выдолбленное в бревне, сделанное из досок, листового железа, бетона для стока **воды**; желоб; **2** деревянное, бетонное углубление для поливки или хранения воды; колода; **3 геогр. продолговатые глубокие ямы на дне океана**); **пайванд (1 биол.** пересадка части живого растения (глазок, черенок и т.п.) на ткань другого с целью передачи последнему тех или иных свойств, растение, выращенное таким способом; **2 тех.** соединение металлических частей в процессе плавления. Место соединения металлических частей таким способом).

Характерно, что термины, выражающие некоторые строительные материалы широко используются как в автодорожной сфере, так и в других отраслях. Например, бургиламоқ, қурилиш бошқарувини марказлаштириш, тош ётқизиш, устки ишлов бериш, тўсиқ ўрнатиш, темир-бетон и другие. Выше приведенные термины используются как в автодорожной сфере, так и в строительстве, благоустройстве городов. Несмотря на то, что эти термины употребляются в трёх сферах, все они обозначают одно понятие, одинаковую объективную реальность.

Полифункциональные термины служат обозначению подвидовой сути предметов одного типа. Например, терминологическое словосочетание *туз билан тупроқни мустаҳкамлаш* обозначает денотат и в автодорожной отрасли, мелиорационных работах, благоустройстве, а также, архитектуре. В силу этого подобные термины в силу их значения целесообразно оценивать как один термин.

Третья глава диссертации называется **“Проблемы лексикографического толкования автодорожных терминов”**. В настоящее время развитие в республике международного сотрудничества поставило на повестку дня задачу упорядочения автодорожной терминологии. Разработанные в узбекской терминологии словари “Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология” и “Темир йўл атамаларининг русча-ўзбекча қисқа луғати” можно оценить как первые практические шаги в данной напарвлении.²¹ Данные словари можно расценивать как перевод книги “Дорожная терминология: справочник” на русском языке²². Несмотря на это, эти словари имеют важное значение для узбекской автодорожной лексикографии.

²¹ Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология. (Ю.Т.Абдурахмонов ва бошқалар.) –Тошкент, 1990. – 96 б.; Темир йўл атамаларининг русча-ўзбекча қисқа луғати (И. Ибрагимов ва бошқалар.) – Тошкент, 1993. – Б.67.

²² Дорожная терминология: справочник / Под. ред. М. И. Вейцмана. – М.: Транспорт, 1985. – 310 с.

(автоматлаштирилган бошқарув тизими) ҚТЛ (қурилишни ташкил этиш лойиҳаси) ТМБ (тош майдалайдиган база) и другие.

Термины-словосочетания структурно подразделяются на двухкомпонентные, трёхкомпонентные, четырёхкомпонентные, пятикомпонентные, шестикомпонентные и семикомпонентные термины.

В целом, автодорожная терминология как отдельная микросистема имеет особое место в языковой системе. Все её термины на основе интегральной семы “дорога” можно объединить в тематическое поле “Автодорожные термины узбекского языка”.

Вторая глава диссертации называется **“Полифункциональность и полисемия в автодорожной терминологии”**. В языкознании преобладают взгляды о моносемантичности, следовательно, монофункциональности терминов. Это можно понять в двух значениях: термин бывает лишь моносемантическим; термин в определенной отрасли употребляется в одном значении. Однако термины имеют характер полисемантичности, полифункциональности и омонимичности. Полисемантические термины имеют более одной семемы, в определенной сфере они употребляются лишь с одной из семем. Например: *грамматика, экология, ҳуқуқ*. Полифункциональные термины это многозначные термины с ослабленной функцией полисемантичности, но ещё не достигнув уровня омонимичности, они используются в различных отраслях в отдельных значениях. Например: *морфология 1* (биол.), *морфология 2* (языкозн.). Омонимичные термины это термины, между значениями которых отсутствует семантическая связь или формально похожие термины: *айириши белгиси I* (языкозн.), *айириши белгиси II* (мат.).

В автодорожной отрасли также наблюдаются полисемантические, полифункциональные термины, однако среди терминов данной отрасли не наблюдаются омонимичные слова. Например, полисемантический термин *айвон* в автодорожной терминологии употребляется в значении галерея. Его терминологическое значение появилось на основе метафоры. Данный термин в системе автодорожных терминов приведен под тематикой “Мостовые сооружения, плотины, просачивающая насыпь”.

В автодорожной терминологии термин *ҳавон* в значении дробилка также имеет полисемантическую особенность. Этот термин обозначает машину для дробления твердых материалов, главным образом минерального сырья, часть такого оборудования. Появление терминологического значения обусловлено функционального принципа переноса значения.

В узбекском языке заимствованное слово *арматура* используется как в общеупотребительном, так и в терминологическом значениях. Как известно, арматура имеет огромное значение в защите дорог и строительстве мостов, подготовке и строительстве тоннелей и плотин. В силу этого она считается широко используемым термином, относящимся к тематическим группам автодорожной терминологической системы “строительство дорог”, “возведение мостовых сооружений, их составных частей”.

ВАЛИЕВ ТУЙЧИ КОРЖОВОВИЧ

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ И
ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ ТОЛКОВАНИЕ АВТОДОРОЖНЫХ
ТЕРМИНОВ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

10.00.01 – Узбекский язык

АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ

Самарканд – 2018

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан за номером B2017.1.PhD/Fil15.

Диссертация выполнена в Каршинском государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трёх (узбекский, русский, английский (резюме)) языках на веб-странице научного совета www.samdu.uz и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» www.ziyo.net.

Научный руководитель	Менглиев Бахтиёр Ражабович доктор филологических наук, профессор
Официальные оппоненты:	Элтазаров Жулибой Данабоевич доктор филологических наук, профессор Кучимов Шухрат Норкизилович доктор филологических наук, профессор
Ведущая организация	Ферганский государственный университет

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета PhD 27.06.2017.fil.02.03 по присуждению ученых степеней при Самаркандском государственном университете «_____» _____ 2018 года в _____ часов (Адрес: 174, г. Самарканд, Студенческий городок, 10. Тел.: (99871) 236-46-55; факс: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета (зарегистрирован за номером _____). Адрес: 174, г. Самарканд, Студенческий городок, 10. Тел.: (99871) 236-46-55; факс: (99871) 246-02-24; e-mail: cs.75@mail.ru.

Автореферат диссертации разослан «_____» _____ 2018 года.
(Протокол реестра рассылки от «_____» _____ 2018 года)

М.К. Мухиддинов,
Председатель научного совета по присуждению
ученых степеней, д.ф.н., профессор

А.Б. Пардаев,
Ученый секретарь научного совета
по присуждению ученых степеней, д.ф.н.

Д.И. Салохий,
Председатель научного семинара при научном совете
по присуждению ученых степеней, д.ф.н., профессор

выражающие химические дрожностроительные материалы: *пушонка, кипелка, шлакцемент, битумли қозғоз, гидроизол, изол* и др; в) термины, выражающие материалы для строительства бетонных дорог: *каучук цементли бетон, бетон қоршимаси, пластмасса шебень (чақилган тош)* и др.

Система “Терминов, выражающих понятия, связанные с дорогой, обочиной, покрытием дорог”. Эта микрополе включает следующие термины: а) термины, выражающие общие понятия, связанные с обочиной и покрытием дороги: *суббардош, қоплама грунт, сел оқими, табиий қиялик бурчаги, ер ости сув сатҳи* и др.; б) термины, выражающие понятия, связанные виды обочин и их особенности: *ўйма (банкет), дренаж қурилмалари, нов, қайир кўтарма, кўтарма этаги, токча, ёғоч кат* и др.; в) термины, выражающие понятия, связанные с видами дорожных покрытий: *тўсин йўл, йўл қопламаси, йўл асоси, қумли пойдевор, йиғма йўл қопламаси, шоссе, штир* и др.; г) термины, выражающие понятия, связанные с особенностями обочин: *йўл пойи кўтармаси нишаблиги, йўл пойи ишчи қатлами, қаттиқ жисмли йўл тўшамаси ҳисоби, қопламанинг ёрилиш чидамлилиги* и др.

Термины, выражающие процесс строительства автомобильных дорог. В узбекском языке много терминов, выражающих строительство транспортных дорог, их использование и ремонт. Например: *бургуламоқ, тебратиб зичлаш, чок бахяни ямаш, шлам билан ишлов берши, кромкани кесиш* и др.

Термины, выражающие процессы использования и ремонта автомобильных дорог. К терминам этого вида относятся следующие слова: *автомобиль йўлларини рўйхатга олиш, йўл хизмати, йўлнинг иш муддати (даври), йўл қопламасини чўкичлаш, едирилиш қатлами* и другие.

Как выясняется, термины автодорожной сферы имеют своё место в лексическом ярусе языка. Безусловно, большая часть приведенных выше терминов используются и в общеупотребительной лексической системе узбекского языка. Но это не говорит о том, что они не относятся определенной терминологической системе. Например, глагол *едирилиш (ейилиш)* в общеупотребительной лексике имеет иное толкование,²⁰ однако в автодорожной терминосистеме используется семема “уточнение дорожного покрытия в силу транспортного движения”.

Термины отличаются от других единиц языковой системы сложностью композиционной структуры. Узбекские автодорожные термины структурно можно подразделить на следующие группы: 1) простые термины: *бургилаш, шиббалаш, планировкалаш, режалаш, шоссе, штир*; 2) сложные термины: *қаламтўсин, яримкўприк, сувтўсиқ, равоққулф, чоктўлдирма*; 3) парные термины: *битумли-грунтли, цемент-тупроқли, асфальт-бетон, темир-бетон, термос-бункер*; 4) термины-словосочетания: *йўл қопламаси, йўл пойи, йўл четидаги ариқ* (кювет); 5) сокращённые термины: АБТ

²⁰ Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80 000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси. Ж. П. – Тошкент: “Ўзбекистон Миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б. 6.

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам)

Актуальность и востребованность темы. В мировой терминосистеме особое место занимают автодорожные термины. Вопросы создания, упорядочения и лингвистического и лексикографического толкования автодорожной терминосистемы всегда были в центре внимания лингвистов. Однако в данной сфере немало и проблем, ждущих своих исследователей. В частности, до независимости автодорожные термины в узбекском языке в основном имели заимствованный характер и мало внимания уделялось их национализации. Роль таких терминов в лексической системе узбекского языка оставалась абстрактной и не соответствовала законам объективного развития языка. Обретение узбекским языком статуса государственного языка обуловило необходимость делопроизводства, обучения и преподавания автодорожной сферы на узбекском языке. Однако несмотря на актуальность и важность проблем выбора и употребления терминов, являющихся центральными в автодорожной сфере, данная проблема оставалась вне поля зрения лингвистов. Заимствование большинства терминов автодорожной отрасли из русского языка, образование существующих в основном путем кальки, использование русских или интернациональных слов вместо существующих в узбекском языке терминов, отсутствие терминологического словаря данной отрасли ставят на повестку дня необходимость уточнения роли автодорожных терминов в лексической системе языка, исследования её семантико-структурного строения, внесения ясности в терминологическую вариантность, синонимию, полисемию, их лексикографическое толкование.

Строительство по всему миру новых дорог, в частности, международных транзитных путей, связывающих государства между собой оказывает положительное влияние на внутренний и внешний товарный оборот стран, в частности, нашей республики и вопросам развития международного сотрудничества.

Благодаря последовательным реформам и программным мерам, проведенным в первые годы независимости, в республике уделяется особое внимание проблемам развития дорожно-транспортной коммуникации на основе требований международных стандартов. Данная проблема определена как одна из приоритетных направлений в “Стратегии действий”.¹³

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в постановлениях Президента Республики Узбекистан №-1074-ПП “О развитии и модернизации железнодорожной отрасли на 2009 – 2013 годы” от 21 декабря 2010 года, “О программе развития и модернизации инженерно-коммуникационной и дорожно-транспортной инфраструктуры на 2015 – 2019 годы” от 6 марта 2015 года, указа №4954 “О мерах по дальнейшему совершенствованию системы управления дорожным хозяйством” от 14 февраля 2017 года. Эти и другие

прямой или объездной особенностями дороги: *халқа автомобиль йўли, айланма автомобиль йўли*; е) термины, выражающие виды дорог в зависимости от степени движения на них: *камқатнов автомобиль йўли, серқатнов (магистраль) автомобиль йўли*; ё) термины, выражающие виды дорог в зависимости от того, к какому производственному объекту они относятся: *хўжалик автомобиль йўли, саноат автомобиль йўли*; ж) термины, выражающие виды дорог в зависимости от строительных материалов дороги: *тупроқ йўл, тош йўл, асфальт-бетон йўл, цемент-бетон йўл*.

Тематическая группа “термины, выражающие части автомобильных дорог” состоит из следующих групп: *тупроқ кўтармаси, қатнов қисми, йўл чети, йўл белгиси, тўсиқ, ариқ, ажратувчи полоса*.¹⁹ Каждый член данной тематической группы в свою очередь делится на подгруппы. Например, тематическая подгруппа “грунтовая насыпь” охватывает следующие термины, выражающие особенности грунта: *битумогурунт* (битумный грунт), *грунт, говакдор грунт, чим, лесси* (бурый грунт).

Термины, обозначающие мосты, трубы, плотины, эстакады. Термины, обозначающие мосты, траншеи, плотины, эстакады условно можно разделить на две группы: 1. Термины, выражающие виды мостов, траншей, плотин, эстакад и их элементы. 2. Термины, выражающие понятия, связанные со строительством мостов и траншей.

Тематическая группа “Термины, выражающие виды мостов, траншей, плотин, эстакад и их элементы”, в свою очередь, делятся на следующие подгруппы: а) названия мостов: *алюмин кўприк, аркли кўприк, тўсинли кўприк, бетон кўприк, вантли кўприк, осма кўприк* и др.; б) названия элементов мостов: *ёрдамчи тўсин, осма тўсин, металл бошмоқ, кўприкнинг очиладиган қаноти, чайқалма таянч, кўприк қатлами* и др.; в) термины, выражающие понятия, связанные с траншеями, плотинами и эстакадами: *қувур бўғини, йўлсозлик қувури, понасимон бўғин, сизувчи кўтарма, қувур каллаги, тақасимон тўгон, ўхшаиш тўгон, дамба* и др.

В автодорожной терминосистеме особое место занимают термины, выражающие понятия, связанные со строительством мостов и плотин. Система таких терминов состоит из следующих двух групп: а) термины, выражающие понятия, связанные со строительством мостов; б) термины, выражающие понятия, связанные со строительством плотин. Истолкуем отдельные термины, относящиеся к этому типу: *кўрик кўприклари* – подвесное сооружение, предназначенное для изучения состояния опор; *қум-шагалли ёстиқ* – примесь гравия и песка, засыпаемая под плотины без фундамента.

Группа “Терминов, выражающие дорожностроительные материалы”. Данное микрополе состоит из следующих подгрупп: а) термины, выражающие природные дорожностроительные материалы: *шагал, шагал аралашмаси, базальтлар, брусчатка, габбро* кабилар; б) термины,

¹⁹ Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 1-жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2000. – Б. 97.

¹³ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони.

постановления, принятые на государственном уровне, а также межгосударственный договор “Средняя Азия – Ближний Восток” (Узбекистан-Туркменистан-Иран-Оман) по строительству транспортно-транзитного коридора, подписанный в 2017 году, а также разработка конкретных инструкций по развитию автодорожной сферы в других международных соглашениях определяют актуальность проблемы упорядочения терминологической системы данной отрасли, будут способствовать упрощению и ускорению делопроизводства между межгосударственными субъектами логистики. Все это определяет актуальность востребованность и актуальность проблемы исследования в языкознании автодорожной терминологии.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии республики. Данное исследование выполнено согласно приоритетному направлению развития науки и технологии республики I. “Формирование системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, нравственно-духовном развитии информатизированного общества и демократического государства, и пути их развития”.

Степень изученности темы. В мировой лингвистике осуществлены определенные исследования по теоретическим и прикладным направлениям автодорожной терминологии. В частности, в 30-ые годы прошлого столетия в бывшем союзе на повестку дня был поставлен вопрос разработки и внедрения в практику единой автодорожной терминологии научного направления, для решения данной проблемы была организована специальная комиссия под руководством основателя дорожных наук России, доктора технических наук, профессора Г.Д.Дубелира. В 1965 году в рамках сотрудничества МАДИ и СоюздорНИИ приступили к составлению «Рекомендаций по терминологии дорожной отрасли», в 1969 году издан «Словарь основных терминов», ориентированный на потребности Московского автодорожного института, а на основе этого словаря – учебное пособие К.Некрасова «Определение основных терминов, необходимых для проектирования, строительства и использования автомобильных дорог». Это пособие позже было дополнено группой авторов под редакторством В.В.Ушакова¹⁴. В изданном под редакторством М.И.Вейцмана справочнике “Дорожная терминология” 1985 года отражены результаты многолетнего труда ученых данной отрасли, взгляды крупных специалистов по строительству автомобильных дорог¹⁵. Данный справочник состоит из терминов, соответствующих нормативно-техническим документам, касающихся проблем дорожного хозяйства и употребленных в научных концепциях ведущих специалистов в области дорожного строительства.

В узбекской терминологии не проведено отдельное исследование по автодорожной терминологии. Существует лишь словарь-перевод «Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология»¹⁶, а отсутствие в статье

связывающего звена. Например, в нижеприведенных примерах для всех терминов денотативная сема “свойственная транспортному пути” имеет статус архисемы: *автомагистраль – дорога* для скоростного движения автомобилей, не имеющая одноуровневых пересечений с другими дорогами, железнодорожными или трамвайными путями, пешеходными или велосипедными дорожками; *йўлсоз* – человек, специалист, занимающийся работами по строению *дорог*; *пой* – часть природного грунта под подстилкой **автомобильного пути**.

Автодорожные термины могут быть словами собственно дорожной системы, а также могут заимствоваться из другой системы в систему автодорожных лексем. Например, соединяющие термины используются лишь в автомобиледорожной системе: *тупроқ автомобиль йўли, тош автомобиль йўли, асфальт-бетон автомобиль йўли, халқаро йўл, маҳаллий йўл, йўл қоши, йўл қиргоғи*.

Также существуют слова общеупотребительной лексики узбекского языка, которые в автодорожной лексике имеют сему “свойственный транспортному пути”, толкуемые в специальных терминологических словарях с акцентом на данную сему. Например: *оҳак, тупроқ, тош, намгарчилик, сизот, кўприк, қувур, гипс, чизик, мой, лой*. Как выясняется, в большинстве случаев термины, используемые в автодорожной сфере, сложно категорически ограничивать от других отраслевых лексик, а также, общеупотребительных единиц.

В автодорожной терминосистеме тематическая сисетма *дорога* занимает цкнтральное место. Тематическая система *дорога* состоит из следующих подгрупп: 1) термины, выражающие виды и части дорог; 2) термины, выражающие мосты, трубы, плотны, эстакады; 3) термины, выражающие автодорожные материалы; 4) термины, выражающие понятия, связанные с землёй и подстилкой, дорожной насыпи; 5) термины, выражающие процесс автомобиледорожного строительства; 6) термины, выражающие процесс эксплуатации и ремонта автомобильных дорог.

Термины, выражающие виды и части дорог. Эта микросистема, в свою очередь, делится на следующие подгруппы: 1) термины, выражающие виды автомобильных дорог; 2) термины, выражающие части автомобильных дорог.

Тематическая группа “Термины, выражающие виды автомобильных дорог” состоит из следующих внутренних групп: а) термины, выражающие виды дорог в зависимости от значимости дорог: *халқаро автомобиль йўли, давлат автомобиль йўли, маҳаллий автомобиль йўли*; б) термины, обозначающие дороги в зависимости от широты/узкости дорог: *бир қаторли автомобиль йўли, икки қаторли автомобиль йўли*; в) термины, выражающие виды дорог в зависимости от степени важности дороги: *асосий автомобиль йўли, ёрдамчи автомобиль йўли; биринчи даражали автомобиль йўли кабилар*; г) термины, выражающие виду дорог в зависимости географического расположения дороги: *текисликдаги автомобиль йўли, тоғ автомобиль йўли*; д) террмины, выражающие виды дорог в зависимости от

¹⁴ Справочник дорожных терминов. – М.: Экономико-консультационный центр “ЭКОН”, 2005. – С. 4.

¹⁵ Дорожная терминология: справочник / Под. ред. М. И. Вейцмана. – М.: Транспорт, 1985. – 310 с.

¹⁶ Абдурахмонов Ю. ва б., Йўл иши соҳасидаги атамалар. Дорожная терминология. – Тошкент, 1990. – 96 б.

усовершенствовано их использование в научно-технических проектах и составлении документов.

По результатам исследования узбекской автодорожной терминологии в структурном, семантическом, деривационном, лексикографическом аспектах составлен «Толковый словарь узбекской автодорожной терминологии» (ISBN 978-9943-18-231-8). На основе научных результатов насыщены значения лексических единиц, усовершенствованы их толкования.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 28 научно-практических конференциях, в частности, 5 международных и 23 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации всего опубликовано 57 научных работ, из них - 1 монография, 1 словарь, 29 статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией для публикации основных результатов докторских диссертаций, в частности, 9 – в зарубежных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, 3 глав, заключения, списка использованной литературы и приложения, общий объём диссертации – 136 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, освещена степень изученности проблемы, охарактеризованы цель, задачи, объект и предмет исследования, научная новизна, практические результаты; раскрыта теоретическая и практическая значимость полученных результатов, приведены сведения о внедренности, публикации, структуре и объёме исследования.

Первая глава работы называется **“Роль и классификация автодорожных терминов в языковой системе”**. Термины играют особую роль в номинации и передаче научных терминов науки и техники, ни одну научную отрасль невозможно представить без терминов. Действующие в мировом языкознании терминологические школы, в основном, «Венская терминологическая школа» Австрии, «Российская терминологическая школа» России, «Пражская терминологическая школа» Чехословакии свидетельствуют о важности терминов в научных отраслях.¹⁸ Кроме того, о важности терминов в человеческом обществе говорит и действие всемирных комитетов стандартизации терминологии, таких как INFOTERM, TERMNET, ISO, ISO 860, применение международного терминологического стандарта ISO 704, составленного их усилиями.

Система автодорожных терминов это – термины, объединяющиеся в семантическое поле “транспорт”, которые входят в специфическую отрасль узбекского языка – автодорожной сферы. Для всех автодорожных терминов интегральная сема “свойственная транспортному пути” выполняет функцию

А.Мадвалиева «Термин – терминологик луғат – изоҳли луғат» какого-либо словаря данной отрасли¹⁷ свидетельствует о том, что автодорожная терминология остаётся малоизученной отраслью узбекской терминологии.

Насколько бы актуальной и востребованной не была бы проблема отбора и применения терминов автомобилестроения в отечественном языкознании, до сих пор ей не уделялось должного внимания. Превалирование в автодорожной терминологии русских терминов, образование существующих терминов в основном способом калькирования, неясности в терминах, многочисленное использование русских или других терминов, заимствованных посредством русского языка, отсутствие отраслевого терминологического словаря ставит на повестку дня такие актуальные проблемы как определение роли автодорожных терминов в лексической системе языка, исследования её семантико-структурного строения, установление терминологической вариантности, синонимии и полисемии, лексикографическое толкование терминов.

Связь диссертационного исследования с научно-исследовательскими работами высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках научно-перспективного плана Каршинского государственного университета «Национальная лексикография и проблемы когнитивного аспекта узбекского языка».

Целью исследования является установление структурных, семантических, деривационных, лексикографических особенностей автодорожных терминов терминосистемы узбекского языка.

Задачи исследования заключаются в следующем:

обоснование роли узбекской автодорожной терминологии в языковой системе узбекского языка как отдельной микросистемы, объединения всех терминов данной отрасли на основе архисемы «относящийся к дороге»;

определение специфичности структурных признаков автодорожных терминов, их отличия от общеупотребительных номинативных единиц, установление формально-семантического несоответствия;

изучение проблемы универсалии, полисемии, полифункциональности и омонимии в терминах; изучение особенностей полисемантических терминов, определение основ возникновения их производных семем;

разработка принципов толкования терминов в «Толковом словаре автодорожных терминов узбекского языка».

Объектом исследования являются автодорожные термины в терминосистеме узбекского языка.

Предмет исследования составляют структурные, семантические, деривационные, лексикографические особенности автодорожных терминов.

Методы исследования. При изложении лингвистических особенностей автодорожных терминов, толковании терминологических значений общеупотребительных единиц в исследовании использованы метод описания; определения роли терминов в языковой системе – метод системного анализа;

¹⁸ См.: Temmerman R. Questioning the univocity ideal. The difference between socio-cognitive terminology and traditional terminology. – Amsterdam - Rodopi. 2000. – P.3.

¹⁷ Мадвалиев А. Термин - терминологик луғат - изоҳли луғат //Ўзбек тили ва адабиёти, 2008. -№6. -Б. 54-56.

при освещении семантических особенностей – метод дифференциально-семантического анализа; при дифференциации автодорожных терминов – сравнительно-типологический метод.

Научная новизна исследования:

узбекские автодорожные термины распределены на отдельные внутренние группы, обосновано разделение, в свою очередь, каждой тематической группы на более мелкие подгруппы;

определено объединение терминов автодорожной системы узбекского языка на основе непосредственной или опосредственной интегральной семы «дорожный», установлена незыблемая роль этой семы в семантической структуре семы;

определены такие формально-структурные признаки автодорожных терминов как простые, сложные, парные, сочетанные, сокращенные термины, двух-, трех-, четырех-, пяти-, шести-, семикомпонентные сочетанные термины, которые имеют формы улар лексем, фраземы, свободных сочетаний, лексем-терминов и терминов-словосочетаний;

установлены причины употребления терминов в узбекской автодорожной терминологии на основе универсалий, полисемии, полифункциональности, метафоры и функциональности, а также доказано стремление к омонимии в результате ослабления связи между значениями у некоторых полифункциональных терминов;

доказана необходимость включения в «Толковый словарь автодорожных терминов узбекского языка» терминов в форме лексем, словоформы и словосочетания, толкование их значений приравнивая к одной лексеме-термину, следование в словарной статье принципу «частное - общее», «род-вид».

Практические результаты исследования:

упорядочена и систематизирована автодорожная терминология узбекского языка;

монография «Автодорожная терминология узбекского языка», «Толковый словарь автодорожных терминов узбекского языка», являющиеся результатом исследования способствуют изучению основных особенностей автодорожных терминов узбекского языка, расширили возможности их использования в делопроизводстве, научно-техническом документообороте автодорожной отрасли;

полезны для составления учебников и учебных пособий для всех уровней образовательной системы по проблеме терминологии, ведения практических занятий по факультативным предметам.

Достоверность результатов исследования объясняется обоснованностью проанализированного языкового материала, использованием конкретных научных источников при приведении теоретических сведений, методологическим совершенствованием результатов, конкретностью поставленной проблемы. На основе результатов исследования указано создание «Толкового словаря автодорожных терминов узбекского языка», охватывающего более 3000 терминов.

Научная и практическая значимость исследования. Результаты исследования служат теоретическим источником изучения при изучении терминосистемы узбекского языка в структуральном, семантическом, деривационном, лексикографическом аспектах. Кроме того, результаты исследования способствуют проведению фундаментальных и инновационных исследований по терминологии, ҳар бир соҳа терминологиясини илмий жихатдан тизимлаштириш, имеют практическую значимость при упорядочению терминов. Результаты исследования служат составлению толковых словарей автодорожных терминов, организации учебных курсов по автодорожной терминологии для работников данной отрасли.

Внедрение результатов исследования. Заключение диссертации о формировании автодорожной лексики узбекского языка, формально-структуральных признаков её образования, тематических группах и особенностей её использования:

научные результаты по освещению лингвистических терминов автодорожных терминов использованы в рамках фундаментального проекта ФА-Ф1-Г041 «Исследование лексики и терминологии узбекского языка эпохи независимости» в толковании терминов *йўл, йўлсоз, тош, пой, роҳ, раҳа, чоркўча, чорсу, нов, кўча, йўл ишчиси, йўл мутахассиси, табиий тош, майдаланган тош, шағал, чақиқ тош, оҳактош, шағал аралашмаси, қум, шлак, асфальт-бетон, йўл тўшамаси, йўл асоси, йўл қопламаси, қатнов қисми, йўл чети, қиргоқ, йўл қопламаси, чим, қум, айвон, аркли кўприк, гилтупроқ, оҳак кукуни, ён ариқ(ча), тупроқ йўл (дала йўл,) тўсин йўл, бургилаш, шиббалаш, пардадевор, қозикоёқ, шлак-тупроқли, ўркачсимон, ўнқир-чўнқир, қопламанинг нураши, айвон, галерея (айвонсимон йўл), бошмоқ, тўшама, нов, охур, тегана, чукур, ботик, тоштахта, тебратиш* (Справка №ФТА-02-11/821 Агентства науки и технологии от 9 октября 2017 года). В результате, это послужило конкретизации значений автодорожных терминов узбекского языка, усовершенствована система по разработке основ описания и характеристики их основ;

результаты исследования по изучению автодорожной терминологии узбекского языка использованы в рамках фундаментального проекта ОТ-Ф8-002 «Влияние современной цивилизации на социальный облик человека» (Справка №89-03-1554 Министерства высшего и среднего специального образования от 23 апреля 2018 года). Использование результатов исследования создали предпосылки для упорядочения автодорожной терминологии узбекского языка;

заключения исследования по исследованию автодорожной терминологии узбекского языка использованы для развития дорожно-транспортной коммуникации согласно требованиям международных стандартов (Справка №606/15 Общества с ограниченной ответственностью «Йўл – Лойиха Бюроси» от 18 мая 2017 года, № 13-3191 Государственного автодорожного комитета от 16 октября 2017 года). В результате автодорожные термины нашего языка использованы в делопроизводстве,